Esfera

Uso de las normas Esfera en contextos urbanos

PARTE 2

SOBRE ESTA GUÍA

La edición de 2018 del Manual Esfera incluyó por primera vez referencias específicas y explícitas a contextos urbanos.

Esta guía, la edición 2020 de Uso de las normas Esfera en contextos urbanos, expande sobre la base de ese trabajo. Se centra en los cuatro capítulos técnicos de Esfera, que cubren suministro de agua, saneamiento y promoción de la higiene (WASH); Seguridad alimentaria y nutrición; Alojamiento y asentamiento; y Salud. Se incluyen herramientas y enfoques adicionales para la respuesta urbana: Análisis de contexto, Evaluaciones, Elaboración de perfiles y Selección de beneficiarios; Enfoques basados en áreas, y Dinero en efectivo y mercados.

Esta guía sigue a la guía de Uso de las normas Esfera en medios urbanos escrita por Ben Mountfield en 2017. No replica los contenidos de la edición de 2017, sino que proporciona material e información adicional.

Todos los elementos del Código de conducta, la Carta Humanitaria, los Principios de protección y la Norma Humanitaria Esencial (CHS) son de aplicación a los contextos urbanos.

AUTORES

David Sanderson y Pamela Sitko

AGRADECIMIENTOS

Los autores desean dar las gracias a las siguientes personas por revisar esta guía: Daniel Arteaga, Yasmine Colijn, Paul Currion, Rob Fielding, Seki Hirano, Aynur Kadihasanoglu, Magdalena Medrano, Aninia Nadig, Ronak Patel, Balwant Singh, Michael Talhami, David Tambu, Martin Villarroel y Cathy Watson.

ABREVIACIONES

AC	Acción clave
CHS	Norma Humanitaria Esencial
EBA	Enfoque basado en áreas
IASC	Comité Permanente entre Organismos
IC	Indicador clave
MISMA	Norma mínima para el análisis de mercados
NdO	Nota de orientación
SAN	Seguridad alimentaria y Nutrición
WASH	Agua, saneamiento e higiene

Uso de las normas Esfera en contextos urbanos

PARTE 2

La visión de Esfera es que las personas afectadas por crisis deben situarse en el centro de las decisiones sobre la protección humanitaria, la asistencia, la recuperación y la resiliencia. Tienen el derecho a recibir asistencia humanitaria oportuna, efectiva y de calidad que les permita sobrevivir a crisis, reconstruir sus vidas y recuperar sus medios de subsistencia con dignidad.

La misión de Esfera es establecer, promover y revisar las normas de calidad para la acción humanitaria que proporcionan un marco con rendición de cuentas para la preparación, la asignación de recursos, la respuesta, el seguimiento y la incidencia antes, durante y después de desastres y crisis.

Estas Guías Urbanas apoyan la visión y la misión de Esfera. Aunque muchos temas no son exclusivos a los contextos urbanos, pueden ser más agudos, inmediatos o complejos. Los entornos urbanos requieren que los profesionales humanitarios adapten y ajusten la planificación e implementación de sus acciones. Este es el enfoque de estas dos guías.

Esfera

ÍNDICE

El reto urbano **05**

Herramientas y enfoques **10**

Análisis de contexto, evaluaciones, elaboración de perfiles y selección de los destinatarios 10

Enfoques basados en áreas 14

Dinero en efectivo y mercados 16

Aplicación de las normas **17**

Suministro de agua, saneamiento y promoción de la higiene 17

Seguridad alimentaria y Nutrición 22

Alojamiento y asentamiento 24

Salud 27

Apéndice 1 **31**

Los capítulos esenciales de Esfera: Carta Humanitaria, Principios de protección, Norma Humanitaria Esencial (CHS) 31

Apéndice 2 **33**

Herramientas recomendadas y lecturas complementarias 33

Referencias **37**

Cuadro: Una nota sobre la Covid-19

En el momento de la publicación de esta guía, el mundo estaba respondiendo a la pandemia de Covid-19. La amenaza de los brotes de enfermedades infecciosas es particularmente grave en áreas urbanas densamente pobladas con servicios compartidos. En marzo de 2020, Esfera publicó una guía corta que resumía los elementos de WASH y la salud en el Manual Esfera que son de particular relevancia para la respuesta a la Covid-19. La norma 6 en materia de WASH sobre la participación comunitaria y el apoyo a WASH en brotes de enfermedad fue desarrollada en base a las lecciones aprendidas de la respuesta al Ébola en África Occidental en 2014.

Esta guía proporciona contenidos que son relevantes a los brotes de enfermedades. Para más orientación de Esfera visite www.spherestandards.org/coronavirus/.

FIGURA 1: CINCO SISTEMAS URBANOS

Fuente: L. Campbell, Stepping Back: Understanding Cities and Their Systems

El reto urbano

En la actualidad, más de la mitad de la población mundial vive en zonas urbanas. Las ciudades se están expandiendo en 1,5 millones de personas por semana, y aproximadamente el 90% de ese crecimiento está ocurriendo en Asia y África. América Latina, el Caribe y los países insulares del Pacífico también están experimentando crecimiento urbano. Antes de 2050, se espera que unos 2.500 millones de personas estén viviendo en ciudades. Se espera que el número de habitantes en barrios de chabolas urbanas, que actualmente se acerca a los mil millones, se haya duplicado en 2050.

Este aumento dramático viene unido a la amenaza creciente de crisis urbanas. El número de desastres desencadenados naturalmente ha estado creciendo de forma constante, con un mayor número de personas que viven en lugares vulnerables, tales como las zonas costeras y otras zonas propensas a las inundaciones. Los desastres impulsados por el cambio climático, incluidos vendavales más fuertes y subidas del nivel del mar, causan destrucción generalizada y pérdida de vidas humanas. Los brotes de enfermedad se extienden rápidamente en zonas urbanas, donde la densidad de población es alta, y los recursos son compartidos. El conflicto armado ha aumentado en la última década, y el número de personas desplazadas, tanto refugiadas como desplazadas internamente, ha alcanzado el nivel más alto jamás registrado, la mayoría de los refugiados viviendo en áreas urbanas, y no en campamentos. Las incidencias de violencia urbana también han aumentado en años recientes, y las muertes causadas por tales acontecimientos pueden superar incluso aquellas causadas por conflictos armados.

¿Qué es un contexto urbano?

Existen muchas formas de describir los contextos urbanos. Esfera describe una ciudad en términos de

- **densidad** (de infraestructura y personas),
- **diversidad** (de personas, ingresos, etc.) y
- **dinámicas** (cuán rápidamente cambian las cosas).

Aquí se presentan dos formas complementarias:

- **sistemas** (para poner énfasis en la naturaleza interconectada y a menudo compleja de la vida en la ciudad) y
- **enfoques centrados en las personas** (para reafirmar que, para Esfera, el principal propósito de la acción humanitaria es asistir a los individuos necesitados).

Un enfoque de sistemas ayuda a describir la complejidad y las interacciones que se encuentran dentro de una ciudad. Por ejemplo, la atención de salud a menudo se describe en términos de un sistema de salud (también en Esfera), que incluye la provisión directa de servicios de salud, personal de salud (doctores, enfermeros/as y el gran conjunto de trabajadores de apoyo) e infraestructura de salud (hospitales, clínicas y otros centros). Otros ejemplos serían cómo funcionan los mercados, y servicios esenciales tales como el abastecimiento de agua y la gestión residuos (todos tratados en esta guía).

Cinco grandes sistemas urbanos se incluyen en la Figura 1, cuyo objetivo es mostrar la naturaleza solapada y dinámica de los sistemas. Los cinco sistemas son:

1. *Economía y medios de subsistencia* – incluidos los mercados formales e informales, las cadenas de suministro, los puestos de trabajo y el empleo
2. *Cultura y sociedad* – por ejemplo, redes sociales, cómo se relacionan las sociedades las unas con las otras, hitos históricos
3. *Infraestructura y servicios* – tales como abastecimiento de agua, gestión de desechos sólidos, suministro eléctrico, servicios que requieren los residentes, pero también otros sectores de infraestructura crítica, tales como hospitales, escuelas y centros de detención
4. *Política y gobernanza* – incluidas las estructuras de poder formales e informales, que van desde gobiernos nacionales y locales a bandas y otros guardianes
5. *Espacio y asentamientos* – diseño de las ciudades, incluidas las calles y las plazas, los asentamientos formales e informales, etc.

Un enfoque centrado en las personas:
Un enfoque de sistemas proporciona una visión a nivel macro de las ciudades, pero también es importante equilibrar este entendimiento con las personas que viven en ciudades. Los enfoques centrados en las personas están en el centro del enfoque de Esfera con respecto a la acción humanitaria.

Manual Esfera: Código de Conducta de ONG, Carta Humanitaria, Principios de protección, Norma Humanitaria Esencial (CHS)

La Figura 2 más abajo muestra un modelo centrado en las personas con dos niveles de actividad humana – satisfacer las necesidades básicas y formar activos. Los activos pueden ser: *físicos* (pertenencias, tierras, una propiedad); económicos (dinero, puestos de trabajo y oportunidades, ganado); *sociales* (incluidas amistades y relaciones, conexión); *humanos* (por ejemplo, conocimientos, habilidades y destrezas); *políticas* (la organización del poder, como los grupos comunitarios, los grupos en barrios marginales o los partidos políticos); y *naturales* (tierra, agua y el funcionamiento de los ecosistemas).

En las ciudades, las personas usan algunos de estos activos (o todos) en sus vidas diarias, por ejemplo, para forjar relaciones, organizarse en grupos, ganar ingresos y acceder a recursos. En tiempos de crisis, los activos pueden verse mermados (p.ej. pérdida de pertenencias, ahorros, hogares) o incluso completamente destruidos, dejando a las personas tratando de satisfacer sus necesidades más básicas. Sin embargo, los activos son lo que protegen a las personas de las crisis. Por ejemplo, las relaciones sociales significan que los amigos se ayudan los unos a los otros. En resumen, los activos reducen la vulnerabilidad de las personas y fortalecen su capacidad. Por esta razón, el objetivo de la respuesta humanitaria es satisfacer las necesidades básicas y ayudar a fortalecer los activos de las personas para que puedan recuperarse lo antes posible después de un desastre, o para que puedan hacer frente a crisis prolongadas.

Cinco elementos de una respuesta urbana

Una respuesta urbana funciona con la ciudad y tiene en cuenta los potenciales y las limitaciones de una ciudad. La mayoría de las ciudades, si no todas, tienen planes de preparación instalados hasta cierto punto, además de reglamentos, reglas y prácticas. Los supuestos de qué es posible, la escala de la actividad, los calendarios (las acciones pueden tener una duración de muchos años) y los niveles de coordinación requeridos (especialmente con el gobierno y entre organizaciones) merecen todos una examinación cuidadosa. Lo mismo puede decirse de las capacidades del personal, la flexibilidad en el uso de herramientas y gestión, logística y decisiones acerca de quién trabajará con quién y cómo. Los siguientes cinco puntos abordan estos retos.

1. **Usar las herramientas adecuadas para captar la complejidad.** Esto es relevante en todas las etapas de las intervenciones – desde las evaluaciones previas, al diseño, implementación, seguimiento, evaluaciones posteriores y aprendizaje. Una visión de sistemas es útil en este sentido. Las herramientas elegidas deben ser flexibles y no demasiado exhaustivas o costosas. Las herramientas de gestión adaptativa, que se abordan más adelante en esta guía, son un buen ejemplo. Han de realizarse evaluaciones, que deben ser consultadas con frecuencia durante el seguimiento, y las lecciones han de informar la toma de decisiones. Las necesidades urbanas han de abordarse mediante el uso de habilidades multidisciplinarias y un enfoque integrado. La cada vez mayor cantidad y disponibilidad de datos presenta tanto oportunidades como retos para mejorar las operaciones. Pueden usarse los datos que existían antes de una emergencia, al igual que datos de fuentes como *crowd-sourcing* y redes sociales.

   Manual Esfera: Norma Humanitaria Esencial: todos los compromisos

2. **Combinar/coordinar respuestas sectoriales).** Las tareas de auxilio y de recuperación deben estar vinculadas tan estrechamente como sea posible, dado que los diferentes sectores se afectan entre sí. Por ejemplo, al considerar el alojamiento, también es importante tener en cuenta otros factores relevantes, tales como acuerdos legales (para aquellos que alquilan), propiedad, tenencia de tierras, protección y acceso a servicios, como electricidad, agua y saneamiento. Debe existir colaboración en las evaluaciones de necesidades multisectoriales y en el diseño de iniciativas, además de en la evaluación de productos y resultados del programa. Los programas colaborativos, tales como los enfoques basados en áreas (que abordaremos más tarde), son un buen ejemplo de programación multisectorial.

   Manual Esfera: Compromiso 6 de la CHS

3. **Respetar a los actores locales siempre y trabajar con ellos.** Los enfoques efectivos tienden a ser los que funcionan con una amplia gama de partes interesadas locales, incluidos gobiernos locales y nacionales, ONG locales y grupos de sociedad civil comunitarios, negocios (formales e informales), y grupos confesionales. Otros actores incluyen guardianes como por ejemplo las bandas organizadas y, en situaciones de conflicto, los actores y las milicias no estatales armados. El gobierno es clave. Como declaran los Principios de protección, "El Estado u otras autoridades competentes son legalmente responsables del bienestar de la población en el ámbito de su territorio o su control y de la seguridad de la población civil en los conflictos armados. En definitiva, dichas autoridades son las que tienen el deber de garantizar la seguridad de las personas por acción u omisión".

   Manual Esfera: Principios de protección

   Los actores y la protección se tratan extensivamente en la edición de 2017 de "El uso de las normas Esfera en medios urbanos".

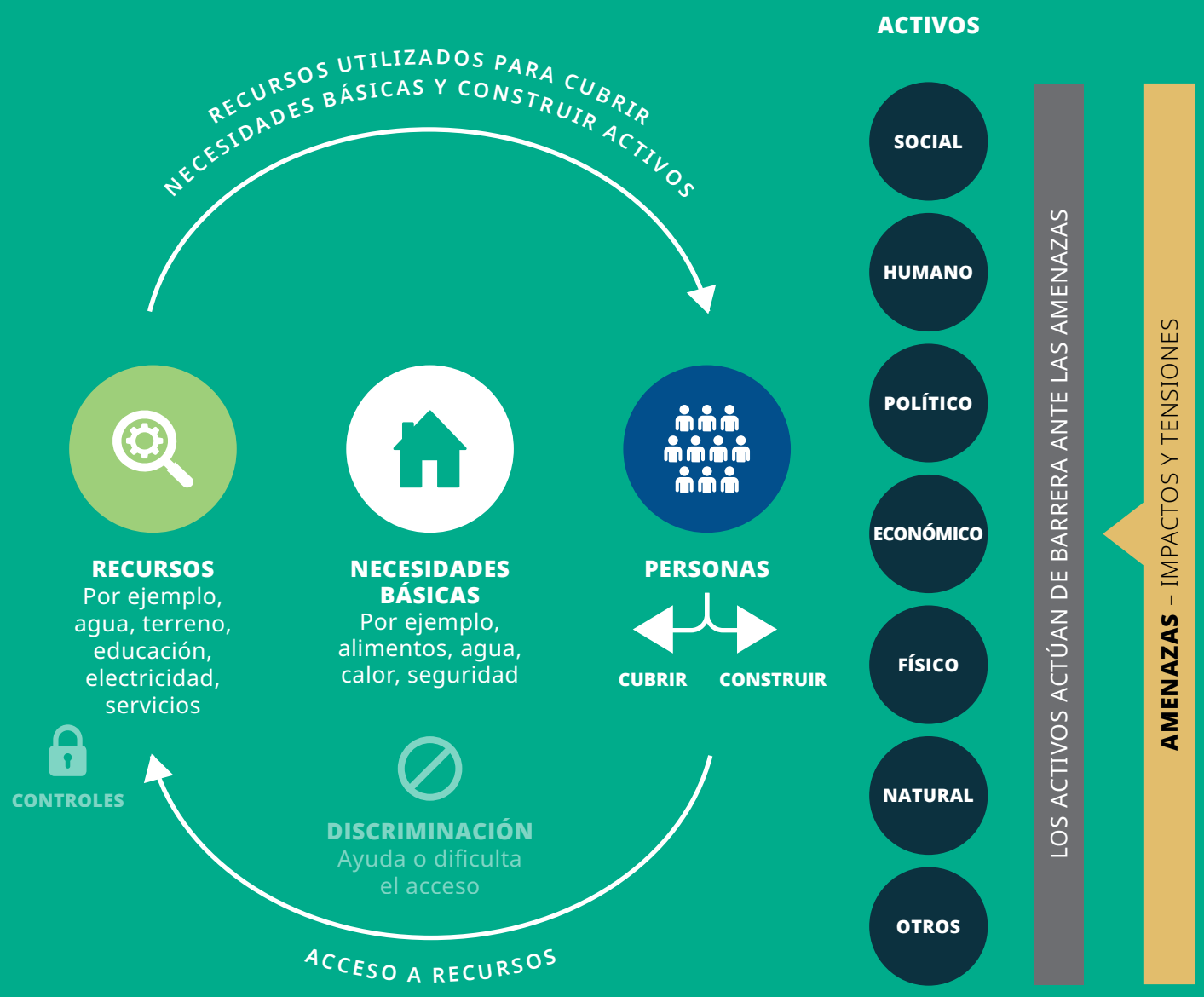
4. **Apoyar, no proveer**. Para algunas organizaciones esto significa apartarse de la provisión de bienes y materiales para centrarse en el apoyo de sistemas y barrios en sus propios esfuerzos para la recuperación. Como dice la Carta Humanitaria en el párrafo 2, "las personas afectadas por desastres o conflictos armados satisfacen sus necesidades básicas ante todo gracias a su propio esfuerzo, así como al apoyo de las instituciones comunitarias y locales" (Esfera, p33). En este sentido, ayuda tener un enfoque centrado en las personas. Los bienes y los recursos a menudo pueden encontrarse a nivel local, por ejemplo, cuando un desastre desencadenado naturalmente afecta solo a parte de una ciudad, pero no a la ciudad entera. El contexto, sin embargo, es crítico. En situaciones prolongadas, los stocks a menudo se agotan. La industria manufacturera podría verse muy afectada, y los actores locales podrían tener que importar bienes y materiales. Cuando no pueden, debido a costes o sanciones, podría ser necesario tener que depender más de organizaciones humanitarias, que han de usar sistemas existentes, siempre que sea posible.

5. **Ser claro con respecto a qué es factible**. Un gran número de ciudades tienen problemas preexistentes que podrían abordarse mediante la ayuda humanitaria. Estos incluyen asentamientos informales donde las personas viven en condiciones por debajo de las normas mínimas de Esfera. Ser claro con respecto a la misión es esencial para asegurar que las actividades de las organizaciones sean tan efectivas y eficientes como puedan ser, y que se prevenga la ampliación gradual e imperceptible de la misión. Analizar el contexto es también esencial, como lo es trabajar de forma sensible y respetuosa con las personas locales. Las crisis prolongadas pueden durar décadas, y las organizaciones han de considerar sus roles y su valor añadido. Las organizaciones han de ser conscientes de sus limitaciones, de qué es factible de conseguir y qué no.

Introducción al Manual Esfera (¿Qué es Esfera?) p19: Contextos urbanos y la Introducción a los Principios de protección, p40

1 *Urban context analysis toolkit, IRC, 2017, p.3*

FIGURA 2: UN ENFOQUE CENTRADO EN LAS PERSONAS



Fuente: D. Sanderson (2019)

Herramientas y enfoques

Análisis de contexto, evaluaciones, elaboración de perfiles y selección de los destinatarios

Ha de invertirse un esfuerzo considerable en identificar las necesidades y comprender el contexto de las operaciones. En esta sección, se presentan los siguientes enfoques solapados y complementarios:

- **análisis de contexto**, que implica la comprensión de una ubicación, independientemente de cualquier crisis;
- **evaluaciones**, o identificación de los más vulnerables;
- **elaboración de perfiles y selección de los destinatarios** en las poblaciones vulnerables en situaciones de desplazamiento.

Análisis de contexto

El análisis de contexto tiene por objetivo "ayudar a los actores humanitarios tener una mejor comprensión de las dinámicas en un contexto concreto".[1] Esfera destaca que "un análisis del contexto urbano debe fijarse en los recursos y las oportunidades existentes, como el comercio, el dinero en efectivo, la tecnología, los espacios públicos, las personas con habilidades especializadas y la diversidad social y cultural, así como los riesgos y los aspectos relativos a la protección" (p19). El análisis de contexto también puede incluir obtener una mejor comprensión de la corrupción, entendida aquí como el abuso de poder encomendado para provecho personal.

Manual Esfera:

- **¿Qué es Esfera?** Sección sobre contextos urbanos
- **Principio de protección 1: NdO**
- **Compromiso 1 de la CHS, AC 1.3**
- **Compromisos 3 y 9 de la CHS** sobre la corrupción
- **Capítulo SAN Apéndice 6:** Necesidades nutricionales
- **Norma de Salud 1.3: NdO**

El uso de las normas Esfera en medios urbanos (2017)

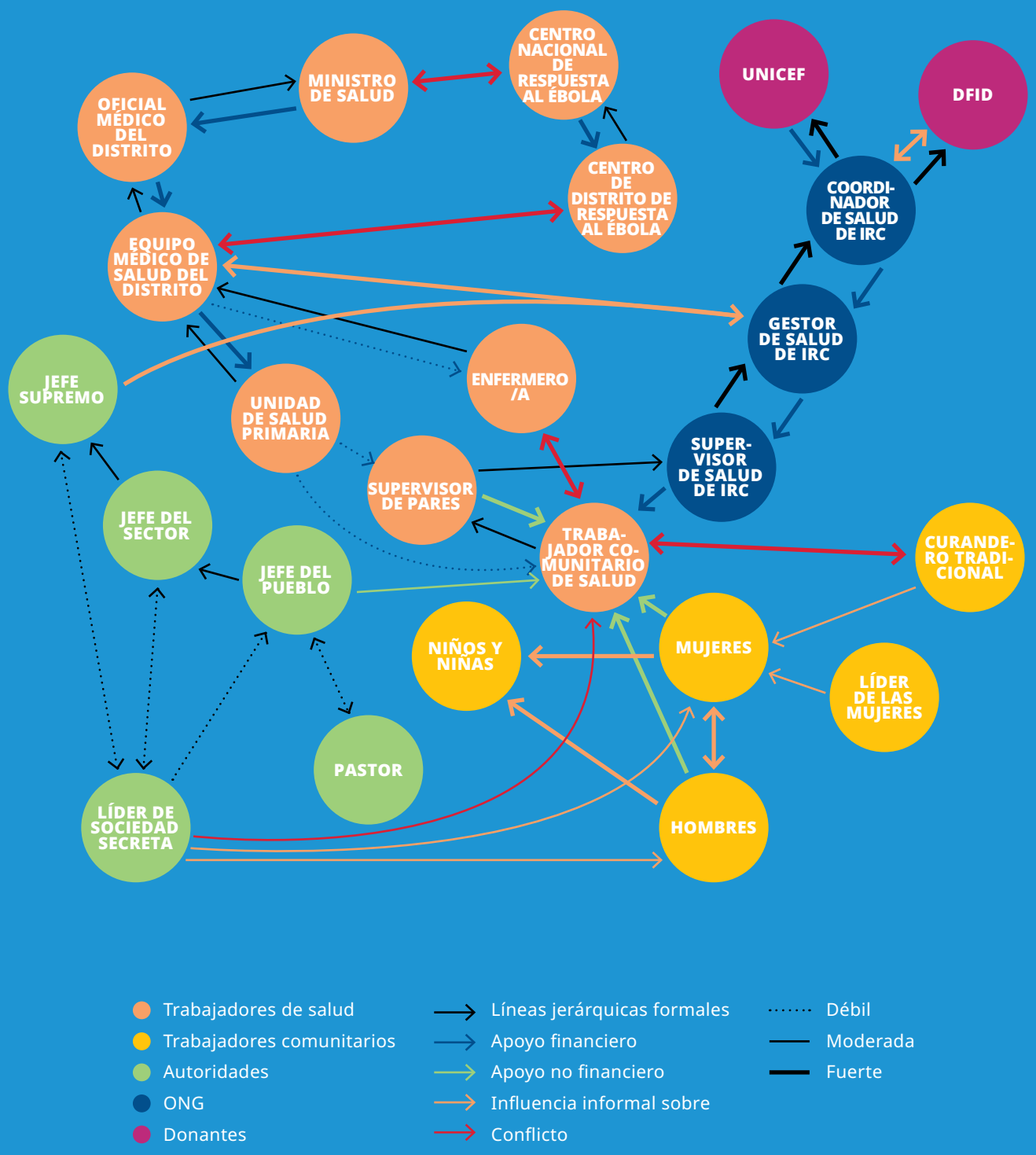
El **Principio de protección 1** apoya el análisis de contexto: "es necesario comprender el contexto y anticipar las consecuencias de la acción humanitaria que puedan afectar a la seguridad, la dignidad y los derechos de la población afectada. Trabajar con socios y grupos de mujeres, hombres, niños y niñas afectados para realizar análisis periódicos de los riesgos conforme vaya cambiando la situación a lo largo del tiempo".

Existen diferentes formas de análisis de contexto que son útiles en contextos urbanos. Los ejemplos incluyen

- análisis de redes sociales para mapeo de relaciones;
- análisis de conflicto, que puede usarse para analizar las causas de raíz y el contexto más amplio de conflicto
- análisis de mercado (véase más abajo: Dinero en efectivo y Mercados y la *Norma mínima para el análisis de mercado, MISMA);*
- análisis de partes interesadas, que examina los diferentes actores claves y cómo se relacionan. Esto puede presentarse de forma gráfica – véase la Figura 3 abajo, de Sierra Leona (Nota: esto es un ejemplo; las partes interesadas variarán en cada contexto urbano)

1 *Urban context analysis toolkit, IRC, 2017, p.3*

FIGURA 3: ANÁLISIS DE LAS PARTES INTERESADAS EN SIERRA LEONA



Fuente: IRC, Urban context analysis toolkit, 2017

FIGURA 4: CINCO PASOS PARA LA SELECCIÓN DE LOS DESTINATARIOS EN CONTEXTOS URBANOS

1 Evaluación – comprender las necesidades y las vulnerabilidades

Vínculos entre la evaluación, el análisis de respuestas y la selección de beneficiarios

Cómo diseñar e implementar evaluaciones de vulnerabilidad para informar la selección de beneficiarios

Cómo usar las conclusiones del análisis de respuestas para informar la selección de beneficiarios

Lista de verificación para guiar la programación

2 Análisis de respuestas – definir prioridades y objetivos para los programas

Beneficios y riesgos de la distribución generalizada

Lista de verificación para guiar la programación

3 Diseño del programa y configuración de la implementación

Definir la vulnerabilidad; tipos de criterios de vulnerabilidad; su adecuación para seleccionar beneficiarios de asistencia multisectorial en contextos urbanos; consideraciones clave para su uso

Cómo identificar criterios de vulnerabilidad

Lista de verificación para guiar la programación

HERRAMIENTA DE APOYO 1: Seleccionar indicadores para la selección de beneficiarios

4 Implementación del programa

Consideraciones primordiales al seleccionar mecanismo de selección de beneficiarios

R ango de mecanismos de selección de beneficiarios; los principales retos y ventajas de estos mecanismos en un contexto urbano, y posibles soluciones; orientación sobre el proceso paso a paso para la selección de beneficiarios con base geográfica

Lista de verificación para guiar la programación

HERRAMIENTA DE APOYO II: Selección de mecanismos de selección de beneficiarios

HERRAMIENTA DE APOYO III: indicadores de vulnerabilidad geográficos

ANEXO D: Orientación metodológica para implementar transferencias de dinero en efectivo (TDE) y Cuadros de mando

5 Seguimiento

Procesos de verificación

Mecanismos de comunicación y retroalimentación incluido el proceso de recurso y reparación

Seguimiento

Lista de verificación para orientar la programación

ANEXO D; orientación metodológica para la implementación de TDE y cuadros de mando

Fuente: Smith et al, 2017, p. 12.

Evaluaciones

Las evaluaciones en las ciudades pueden ser complejas. Por ejemplo, puede ser difícil identificar quién debe recibir asistencia prioritaria. La vulnerabilidad puede ser obvia y estar relacionada con una pérdida de bienes, como cuando las personas pierden sus hogares a causa de un terremoto. Sin embargo, la vulnerabilidad también puede estar escondida, dado que muchas personas se mudan a las ciudades para ser "invisibles". Las personas desplazadas pueden estar repartidas por toda una ciudad, y pueden vivir con familias de acogida. Durante una pandemia, las personas más pobres que viven en barrios de chabolas densamente poblados pueden ser particularmente vulnerables. Es más, aquellas personas que viven en condiciones de pobreza pueden ser indistinguibles de aquellas que se consideran vulnerables desde una perspectiva humanitaria. En tales situaciones, en emergencias prolongadas donde las necesidades de las poblaciones de acogida y las personas desplazadas están estrechamente alineadas, el mejor enfoque puede encontrarse en las respuestas del tipo "todo el barrio" en lugar de en respuestas enfocadas en los individuos.[2] Donde sea posible, deben realizarse evaluaciones multisectoriales[3].

Esfera pone énfasis sobre la importancia de realizar evaluaciones adecuadas. Los ejemplos proporcionados más arriba son aplicables a todas las normas técnicas.

- *Manual Esfera: Compromiso 1 de la CHS: AC 1.1: "Realizar un análisis sistemático, objetivo y continuado del contexto y las partes interesadas"*
- *Manual Esfera: Principio de protección 2: "Velar por que las personas tengan acceso a la asistencia de acuerdo con sus necesidades y sin discriminación"*
- *Manual Esfera: Todos los capítulos técnicos proporcionan apéndices con listas de verificación para la evaluación*
- *Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: Herramientas*
- *Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: Evaluaciones*
- *Publicación Esfera: Sphere for Context, Assessment, Monitoring, Evaluation and Learning*

Elaboración de perfiles y selección de los destinatarios en contextos de desplazamiento

La **elaboración de perfiles** es un enfoque de evaluación útil para situaciones de desplazamiento interno. Requiere "identificar grupos o individuos internamente desplazados.... a fin de actuar para realizar incidencia pública en su nombre, para proteger y asistirlos y, eventualmente, para ayudar a crear una solución a su desplazamiento". La elaboración de perfiles recoge información no solamente sobre las personas desplazadas, sino también sobre las familias de acogida y los vecinos no desplazados.

- *Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: Herramientas*
- *Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: Elaboración de perfiles*

La selección de los destinatarios es el proceso "mediante el cual los individuos o grupos son identificados y seleccionados para programas de asistencia humanitaria, en base a sus necesidades y vulnerabilidad. Es una forma de centrar los recursos limitados sobre aquellas personas de una población que más se beneficiarían de recibir apoyo". Los retos que supone la selección de los destinatarios incluyen los costes y la cobertura, la precisión de los datos y la fluidez de las comunidades (que podrían estar afincados en una ciudad de forma estacional, solamente durante algunos meses al año).

La Figura 4 más abajo identifica cinco pasos para la selección de destinatarios en contextos urbanos. Merece destacarse que el paso 2 es "decidir si seleccionar beneficiarios", reforzando la observación anterior de que una respuesta para un barrio entero podría ser una mejor opción.

2 *Personas desplazadas en ciudades: vivir la experiencia. CICR, 2018*

3 *Patel, R.B., King, J., Phelps, L. et Sanderson, D. 2017*

4 *IDMC y OCHA, 2008*

5 *G. Smith et al, 2017*

Enfoques basados en áreas

Los enfoques basados en áreas (EBAs) "proporcionan apoyo multisectorial e incluyen múltiples partes interesadas, tomando en cuenta la población entera que vive en una zona geográfica específica con altos niveles de necesidad".[6] Los EBAs son conocidos por varios nombres diferentes, incluidos enfoques de asentamiento, enfoques basados en lugares y enfoques de barrios. La Figura 5 más abajo identifica las cuatro características de los EBAs.

Los EBAs son complejos de gestionar dada la complejidad de la vida urbana. Esto se suma a la naturaleza compleja de la recuperación urbana y los contextos de crisis prolongadas. Sin embargo, los sistemas de servicios esenciales tales como el agua, las aguas residuales y la electricidad, pueden usarse como vehículos para alcanzar a una amplia sección de la población.

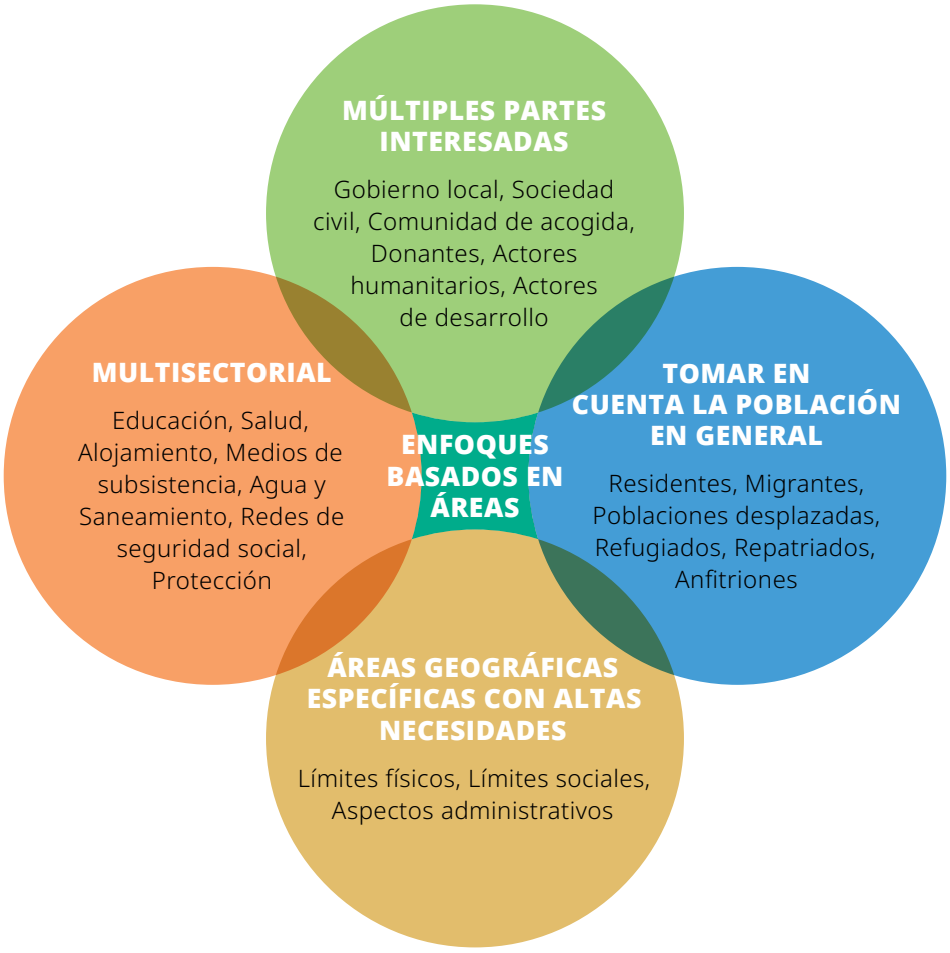
Ejecutar los EBAs en el ciclo de gestión del proyecto

En la medida de lo posible, los EBAs exitosos promueven la propiedad local en todas las fases del ciclo de gestión del proyecto.

Manual Esfera: Compromisos 1, 2 y 3 de la CHS en particular (véase Apéndice1

La tabla 1 abajo muestra 10 actividades de gestión de proyecto para implementar EBAs. Estas actividades son parte del ciclo de gestión del proyecto de evaluación previa y diseño; implementación; y seguimiento y evaluación posterior.

FIGURA 5: CARACTERÍSTICAS DE ENFOQUES BASADOS EN ÁREAS



Fuente: Global Shelter Cluster, 2019

6 *Settlement Approaches in Urban Areas: Compendium of Case Studies, Global Shelter Cluster, edición de mayo de 2019, p9*

TABLA 1 : IMPLEMENTACIÓN DE ENFOQUES BASADOS EN ÁREAS

ACTIVIDAD	¿QUÉ ES?	LECTURAS COMPLEMENTARIAS
EVALUACIÓN Y DISEÑO		
1. Evaluaciones participativas multiorganismo y multisector	Las evaluaciones deben ser participativas, involucrando a organizaciones locales, gobiernos y grupos del barrio	Apéndice 2: Referencias para la sección de evaluaciones
2. Enfoque sobre localización	El enfoque sobre la localización pone énfasis en las perspectivas y las realidades de las poblaciones afectadas, que podrían no ver sus vidas en términos de sectores.	Norma 2 de Alojamiento, Localización y planificación del asentamiento Apéndice 2: Referencias para análisis de contexto
3. Plazos realistas	Los programas de recuperación pueden tardar años, lo cual podría exceder los tiempos tradicionales establecidos en algunas organizaciones para los periodos que van desde el socorro a la recuperación. Esto debería reconocerse desde el inicio, por ejemplo, mediante enfoques que consisten en apoyar más que en proveer (tratado anteriormente en esta guía)	*¿Qué es Esfera?* Comprender el contexto para aplicar las normas, Figura 1 Apéndice: Análisis de contexto: IMPACT y UCLG (2016)
4. Acciones centradas en las personas	Apoyar a las poblaciones afectadas en su propia recuperación usando herramientas y enfoques tales como evaluaciones participativas durante el periodo de implementación	En todo el Manual Esfera se pone énfasis en un enfoque centrado en las personas. Véase también *el Compromiso 4 del CHS*: la respuesta se basa en la participación
IMPLEMENTACIÓN		
5. Trabajar con estructuras existentes	Para prevenir la duplicación, utilizar lo que ya esté ahí, por ejemplo, estructuras comunitarias y de barrio, servicios y "formas de hacer las cosas".	Todos los capítulos técnicos de Esfera. Ejemplo: *WASH: Norma de Promoción de la higiene 1.1, NdO 1* Apéndice 2: Referencias para la implementación / colaboración
6. Colaboración	Las organizaciones no pueden permitirse trabajar de manera aislada, pero deben colaborar para conseguir los mejores resultados posibles.	En todo el Manual Esfera se pone énfasis en la colaboración. Apéndice 2: Referencias para la implementación / colaboración
7. Herramientas de gestión de proyecto iterativos	La gestión de proyectos humanitarios ha de mantenerse al día con los entornos urbanos rápidamente cambiantes y dinámicos. Deben tenerse en cuenta las herramientas flexibles tales como la gestión adaptativa.	Esfera hace referencia a la gestión en diferentes instancias a lo largo del Manual. *Compromiso 9 del CHS* Apéndice 2: Referencias para la Implementación / Gestión de proyectos iterativa
8. Enfoques organizativos flexibles	Las organizaciones se benefician de enfoques flexibles, en particular recursos humanos y funciones de finanzas en la planificación e implementación de la gestión de proyectos. La logística y las compras también han de ser ágiles	*Compromisos 8 y 9 del CHS* Manual Esfera: Apéndice de ¿Qué es Esfera?: Prestación de asistencia a través de los mercados (incluida la logística)
9. Plan para ampliación a escala	Siempre que sea posible, se debe considerar ampliar a escala las actividades de un área a otra. El objetivo de esto es evitar el enfoque de "silo", en el que un distrito recibe asistencia, pero otro no. En crisis prolongadas, la ampliación a escala también significa adoptar un enfoque integrado, como trabajar al mismo tiempo con personas internamente desplazadas y comunidades de acogida.	*Enfermedades transmisibles norma 2.1.4: Preparación y respuesta ante brotes; NdO* Apéndice: Referencias para implementación / ampliación a escala
SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN		
10. Medir la contribución, no la atribución	Donde sea posible, usar enfoques de evaluación que buscan medir la naturaleza holística, impulsada por procesos de los EBAs. Un enfoque a este tema ha consistido en medir la contribución de la EBA a los resultados más amplios, en lugar de una iniciativa en particular Ejemplo: Los actores humanitarios realizan actividades en materia de agua y saneamiento para prevenir el deterioro de las condiciones WASH y para conseguir resultados de salud positivos.	Compromiso 7 del CHS Apéndice 2: Referencias para el seguimiento y la evaluación

Fuente: Sanderson D. y Sitko P. 2017

Dinero en efectivo y mercados

Según Esfera, "La asistencia basada en el uso de dinero en efectivo, una forma de programación basada en el mercado, cada vez se utiliza más para cubrir las necesidades humanitarias" (¿Qué es Esfera? p10). El dinero en efectivo funciona bien en las ciudades, dado que las ciudades se basan principalmente en torno al efectivo y los mercados. El dinero en efectivo proporciona capacidad de agencia a los hogares afectados; estimula y apoya los mercados locales; y es un medio económico de proveer asistencia a personas afectadas (enviar dinero supone una fracción del coste que enviar alimentos). El dinero en efectivo también aprovecha y desarrolla los puntos fuertes de una ciudad – su infraestructura financiera (bancos, cajeros automáticos, etc.) – y puede ayudar a recuperar costes por la prestación de servicios esenciales, tales como salud, agua, aguas residuales, residuos sólidos y electricidad.

Esfera apunta también que "la asistencia basada en el uso de dinero en efectivo puede utilizarse para cubrir necesidades multisectoriales y necesidades sectoriales, así como para abordar las prácticas discriminatorias que restringen el acceso de las mujeres a la gestión de los activos y la toma de decisiones. Las subvenciones multiusos pueden ser una forma eficaz de prestar asistencia y cumplir con normas en diferentes sectores. [...] Toda asistencia basada en el uso de dinero en efectivo debe fundamentarse en un análisis multisectorial de las necesidades, la dinámica del contexto y la funcionalidad de mercados, y en una evaluación de viabilidad" (¿Qué es Esfera? p10).

El árbol de toma de decisiones de transferencias de dinero en efectivo en contextos urbanos en la Figura 6 más abajo proporciona orientación útil. Para que tales transferencias funcionen, es de vital importancia generar confianza. Esto incluye en particular el gobierno, que puede tener restricciones sobre las modalidades de transferencia de efectivo. El dinero en efectivo también utilizarse con el objetivo de conseguir varios resultados en diferentes sectores, en lugar de estar vinculado a un sector en particular.

Mercados

Los mercados urbanos son de muchos tamaños y formas. Son espacios tanto físicos como no físicos; pueden ser formales o informales, como cuando las personas venden bienes sin pagar impuestos al gobierno. Los mercados informales en países de ingresos bajos y medios a menudo son importantes, especialmente para los habitantes urbanos más pobres. Los mercados son un motor esencial de la vida urbana, y apoyarlos contribuye a la recuperación de desastres.

- *Manual Esfera: Compromiso 3 de la CHS: La AC 3.5 destaca que es importante "Diseñar y ejecutar programas que promuevan la recuperación temprana después de un desastre y beneficien a la economía local"*
- *Manual Esfera: Apéndice a ¿Qué es Esfera?: Prestación de asistencia a través de los mercados*
- *Norma mínima para el análisis de mercado (MISMA)*
- *Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: Herramientas de análisis de mercados*

Aplicación de las normas técnicas de Esfera

Esta sección explora los aspectos urbanos de las normas técnicas de Esfera. Como se menciona en la Guía urbana de 2017, no hay normas Esfera que sean irrelevantes en contextos urbanos. Las normas son expresiones de los derechos humanos aplicables universalmente, y por tanto también son aplicables en entornos urbanos.

A veces, es posible que la orientación o los indicadores específicos no sean directamente aplicables a contextos urbanos, y deben ser interpretadas teniendo esto en cuenta. Por ejemplo, la intención de la norma 2.1 de Abastecimiento de agua es asegurar un acceso razonable al agua sin malgastar demasiado tiempo productivo de las personas. Este concepto es válido en todos los sitios, y la norma debe orientar al pensamiento en torno al abastecimiento de agua en entornos urbanos, incluso si los indicadores como "Distancia al punto de agua más cercano" (indicador 5) o "Tiempo de espera en las fuentes de agua" (indicador 6) pueden tener que interpretarse de forma diferente donde haya agua corriente disponible.

Uso de las normas Esfera en contextos urbanos (2017), p5

La orientación de abajo complementa y proporciona una lente urbana para las normas y la orientación contenida en el Manual Esfera.

Capítulo de Abastecimiento de agua, saneamiento y promoción de la higiene (WASH)

Los residentes urbanos dependen del abastecimiento de servicios esenciales. Esto hace que sean especialmente vulnerables a la perturbación de servicios durante una crisis. Al implementar programas de agua, saneamiento y promoción de la higiene (WASH) en pueblos y ciudades, es necesario considerar, entre otras cosas:

- los diferentes tipos de propiedad (pública y/o privada),
- la operación y el mantenimiento de sistemas municipales de agua y alcantarillado,
- la edad y la velocidad de deterioro de la infraestructura y la necesidad de repararla.

Los residentes de asentamientos informales pueden acceder al agua desde perforaciones o pozos, y/o comprar agua de vendedores (públicos o privados, formales o informales), que pueden ser de baja calidad y extremadamente caros comparados con un suministro de agua corriente.

El saneamiento en asentamientos informales puede ser muy deficiente, especialmente en casos en los que las opciones para la evacuación de excrementos son limitadas. Comprender y abordar el impacto de tales condiciones sobre la salud y la dignidad (por ejemplo, la gestión de la higiene menstrual) es de una importancia crítica. También hay cuestiones relativas a la protección relacionadas con el saneamiento público en asentamientos urbanos. Estas pueden incluir cuestiones de seguridad, el miedo al acoso y la privacidad limitada.

Los programas WASH requieren coordinación con un entramado complejo de partes interesadas. Las evaluaciones, que pueden incluir el mapeo de actores, son formas importantes de comprender mejor los objetivos, las áreas de experiencia y los mandatos de los diferentes actores y sus relaciones (véase más arriba: Evaluaciones).

Manual Esfera: Capítulo WASH Apéndice 1: Lista de verificación para la evaluación de necesidades iniciales de WASH

Manual Esfera: Lecturas complementarias sobre WASH y Protección (solo en línea)

Promoción de la higiene

Las instalaciones de saneamiento únicamente se utilizan cuando están limpias y bien mantenidas. Esto puede conseguirse o bien por parte de la comunidad o por parte de personal pagado. Ambas partes también pueden comunicar mensajes acerca de la buena higiene. La promoción de la higiene en contextos urbanos puede suponer un reto debido a las amplias diferencias sociales, económicas y culturales. Aunque puede ser difícil adaptar los mensajes específicos (cuanto más sencillo el mensaje, mejor), conviene considerar la posibilidad de trabajar mediante grupos de interés especial tales como clubes infantiles, grupos de madres y sociedades deportivas. Las visitas a hogares, las campañas de carteles, los tableros de anuncios en barrios, las redes sociales y los mensajes en teléfonos móviles también pueden ser útiles.

Abastecimiento de agua

El abastecimiento de agua varía desde agua corriente en las partes más ricas de una ciudad a pozos, agua superficial y los comerciantes que venden agua en asentamientos informales. Cuando el abastecimiento de agua se ve perturbado en una crisis, las intervenciones humanitarias deben evitar distorsionar el mercado formal a largo plazo para el suministro de agua. Al tratar con comerciantes informales, las organizaciones deben seguir el principio de "no causar daño" en cuanto al precio y la calidad del agua suministrada. Cuando las organizaciones humanitarias pagan por el agua que compran, pueden generar una alta demanda que causa una subida en los precios. Como resultado, el agua puede acabar encareciendo de forma prohibitiva para hogares individuales que compran directamente de un comerciante.

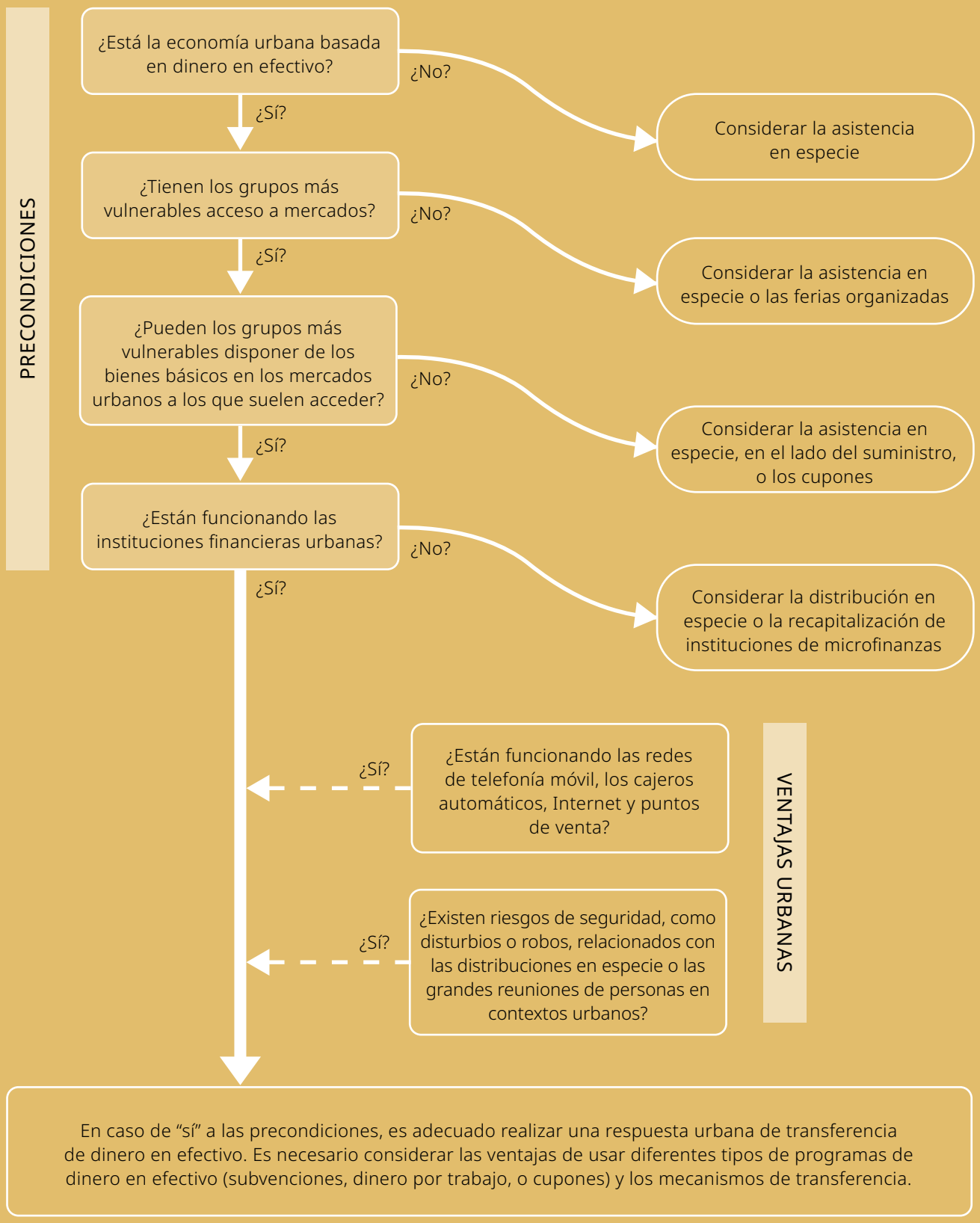
El restablecimiento de los sistemas de abastecimiento de agua requiere el trabajo de especialistas técnicos, que pueden escasear inmediatamente después de un desastre o en crisis prolongadas o contextos de conflicto armado. Es necesario colaborar con especialistas técnicos locales – ingenieros o empleados del proveedor de servicios de agua y saneamiento o de una compañía suministradora – y ser consciente de que las reparaciones toman su tiempo. Tener en cuenta el suministro de energía también es un factor clave, dado que el abastecimiento de agua en contextos urbanos depende de la disponibilidad de energía. En crisis prolongadas, puede haber un conjunto más completo de opciones disponibles, aunque solo sea parcial. Estas incluyen reparaciones, rehabilitación y la construcción de nuevas infraestructuras y/o expansión de infraestructuras existentes.

Las actividades a menudo pueden ser preventivas y centradas en estabilizar la provisión de servicios y/o reducir la velocidad de deterioro de un servicio. Deben estar dirigidas a garantizar la operación y el mantenimiento adecuados de sistemas de servicio mediante la provisión de piezas de repuesto, consumibles y, en algunos casos, la formación y el fortalecimiento de la capacidad para salvaguardar a la población. Los brotes de enfermedades tales como el cólera o la Covid-19 pueden requerir "distanciamiento físico", incluida la gestión de puntos de agua compartidos.

Gestión de desechos sólidos

El apoyo a sistemas existentes de gestión de desechos sólidos, normalmente gestionados por autoridades municipales, es esencial. Cuando estos no funcionan, o nunca han funcionado, la gestión a nivel de barrio es importante. Esto incluye la recogida, la clasificación (aquí pueden desempeñar un papel los recicladores) y la eliminación. La gestión de desechos proporciona oportunidades para la generación de ingresos. Las personas que vacían las letrinas de pozo a pequeña escala, por ejemplo, desempeñan un papel esencial en las ciudades, especialmente en zonas de bajos ingresos. Debe tenerse cuidado para prevenir la acumulación de desechos a fin de prevenir los impactos negativos para la salud. Una estrategia de gestión de desechos también deberá incluir la eliminación adecuada de desechos y botellas de plástico.

FIGURA 6: ÁRBOL DE TOMA DE DECISIONES: CUÁNDO USAR TRANSFERENCIAS DE DINERO EN EFECTIVO



Fuente: Cross T. y Johnston, A. 2017

Gestión de excrementos

El saneamiento urbano varía enormemente, desde el uso de sistemas de alcantarillado, letrinas, y pozos negros a la defecación al aire libre. Las fuentes de aguas residuales en los hogares pueden incluir los retretes y las aguas grises de los lavabos y fregaderos. Es necesario tener en cuenta la necesidad de tratar y reutilizar estos desechos del hogar, incluida la recogida, transmisión, tratamiento y la descarga del agua proveniente de retretes y aguas grises (en caso de no haber sistema de aguas pluviales).

Después de un desastre de inicio repentino, las personas pueden no tener acceso a saneamiento, y en una crisis prolongada, el acceso a los servicios de calidad puede verse reducido. Los brotes de enfermedad prolongados requieren una gestión cuidadosa de las instalaciones de saneamiento, con altos niveles de higiene donde sea posible. En contextos de conflicto, el restablecimiento de los servicios a los niveles previos a la crisis y una reconstrucción a escala pueden tardar meses, años o décadas dependiendo del grado de la destrucción y el deterioro del sistema de suministro. Las reparaciones y la rehabilitación pueden depender del aseguramiento de un acceso seguro.

La evacuación segura de excrementos en áreas urbanas requiere acceso a ubicaciones para la eliminación de lodos, y a terreno para la eliminación segura. Debe darse prioridad a las soluciones a estos problemas. Los sistemas de saneamiento in situ permiten el vaciado de pozos, la sustitución de pozos y la eliminación segura de los contenidos de los pozos. Los retretes a menudo están localizados en instalaciones compartidas.

Para el número mínimo de retretes para una población, véase el Manual Esfera, capítulo WASH Apéndice 4: Número mínimo de retretes: comunidad, sitios públicos e instituciones

La recogida, la transmisión y el tratamiento de aguas residuales requieren un suministro seguro de energía. En los casos en que sea necesario bombear las fosas sépticas, las organizaciones humanitarias deben asegurar que el proveedor que realiza el servicio no se limite a verter los desechos en lugares no autorizados o áreas donde supondrían un riesgo para personas, animales, la agricultura y el medio ambiente en general. A falta de leyes apropiadas, los actores humanitarios deben respetar el principio de "no causar daño" *(véase la Norma 7 de Alojamiento: NdO1: Evaluación de impacto medioambiental).*

WASH en brotes de enfermedades y entornos de atención de salud (importante para la respuesta a la Covid-19)

La buena higiene reduce la incidencia de enfermedades. Esto requiere lavarse las manos regular y minuciosamente con agua limpia y jabón. El establecimiento de estaciones de lavado de manos, especialmente en asentamientos de bajos ingresos, es una opción. Los costes del agua podrían ser altos, y las organizaciones podrían tener que subvencionar su abastecimiento o realizar incidencia pública para obtener agua de forma gratuita o más barata. Las instalaciones compartidas, tales como fuentes de agua y retretes, deben limpiarse regularmente. La respuesta inmediata debe incluir la reducción de la transmisión de enfermedades fecales-orales y la minimización de la práctica de alto riesgo de defecación al aire libre o "retretes volantes" en los que bolsas de plástico llenas de excrementos se tiran en lugares públicos. La Figura X más abajo indica los principios de WASH para los brotes de enfermedades en comunidades.

Durante una pandemia, el apoyo a los proveedores de servicios esenciales debe reforzarse para garantizar el acceso a agua segura, saneamiento y atención de salud. La garantía de acceso a agua segura es una medida preventiva crítica para la COVID-19. Es parte del enfoque basado en áreas, centrado en la población en general. Las intervenciones deben incluir las instalaciones tales como centros de detención, instalaciones de salud, centros comunitarios para personas desplazadas internamente, centros de migración, lugares de culto y campamentos de refugiados. Estos son lugares donde hay un espacio insuficiente o nulo para el distanciamiento físico, y donde el riesgo de transmisión es alto. Tales instalaciones requieren reservas adecuadas de consumibles, incluidos el jabón y el cloro para la cloración del agua. Deben también ser objeto de una limpieza y desinfección ambiental a gran escala.

Orientación de Esfera acerca de Covid-19: www.spherestandards.org/coronavirus

Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: Respuesta a Covid-19 en contextos urbanos

Enfermedades transmitidas por vectores

La vulnerabilidad a las enfermedades transmitidas por vectores puede reducirse mediante la reducción de la exposición de las personas a insectos y otros bichos que pican. Esto puede conseguirse mediante la mejora de las condiciones de alojamiento, eliminando el agua estanca y asegurando que los sistemas de saneamiento están funcionando. Una mejor nutrición y la aplicación de vendajes y apósitos en las heridas para evitar la infección son también críticas. En situaciones donde la gestión de aguas residuales y desechos sólidos no está funcionando, se han de realizar otras intervenciones de lucha antivectorial a nivel de área y/o instalación, y no solo a nivel del hogar. La fumigación es un ejemplo. Esto podría no siempre abordarse, dado que la responsabilidad de ello cae entre los sectores de salud y WASH, pero es importante.

Manual Esfera: Capítulo WASH, Apéndice 5: Lista de enfermedades relacionadas con el agua y el saneamiento

Manual Esfera: Salud esencial – Enfermedades transmisibles normas 2.1.1 a 2.1.4 y Norma 1.5 de Sistemas de salud

Véase abajo: Capitulo de Salud

WASH en emergencias prolongadas

En emergencias prolongadas, las actividades que ayudan a asegurar la prestación continua de servicios son críticas. Esto podría requerir el pago de salarios, asegurar que se realizan las tareas de mantenimiento y otras medidas para conseguir la estabilidad financiera. El gobierno central y los actores de desarrollo pueden ser capaces de proporcionar apoyo para restablecer los servicios. Las respuestas humanitarias pueden ayudar a proporcionar piezas de repuesto y subcontratar reparaciones y trabajo de rehabilitación a empresas de construcción locales. Las organizaciones humanitarias deben operar en un modo de apoyo en lugar de un modo de sustitución, donde sea posible.

A largo plazo, los proveedores de servicio oficiales (públicos y/o privados) son responsables de la provisión de los servicios de agua y saneamiento, no así las organizaciones humanitarias. Recordar este dato puede ayudar a las organizaciones a decidir si deben apoyar a los proveedores de servicio o sustituirlos. Al intervenir en sustitución de un servicio, se ha de desarrollar un plan claro para el (re-) establecimiento de servicios de forma sostenible, incluida la devolución de las responsabilidades a los proveedores de servicio oficiales. La coordinación y colaboración con actores locales con respecto a la respuesta inmediata fortalecerá la resiliencia de las compañías suministradoras de agua y saneamiento. Ayudará a estos proveedores a adaptarse a las nuevas condiciones y prepararse para crisis futuras.

En contextos de conflicto urbano prolongado, los proveedores de WASH deben tratar de reducir la velocidad con la que deterioran los servicios. Por ejemplo, la entrega continua de agua incluso al nivel más básico reduce las posibilidades de una crisis de salud pública y previene un mayor desplazamiento de aquellas personas que no tienen acceso a agua. Las organizaciones humanitarias pueden apoyar a servicios. Pueden, por ejemplo, proporcionar a proveedores de servicio piezas de repuesto (tales como bombas, tuberías y conexiones) e ingredientes para el tratamiento del agua, como el sulfato de aluminio, la arena silícea y el hipoclorito sódico, que pueden ser difíciles de encontrar en mercados locales después de conflictos prolongados o si se han impuesto sanciones. Garantizar la continuidad operativa de los servicios requiere un enfoque en las personas (operadores, técnicos, ingenieros), en el hardware (infraestructura y equipo), y en los consumibles (productos químicos para el tratamiento del agua, combustible para generadores).

Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: WASH en emergencias prolongadas

El dinero en efectivo y WASH

El dinero en efectivo se utiliza cada vez más para actividades WASH en emergencias urbanas. Dada la complejidad de las ciudades y los pueblos, existe un reconocimiento creciente de que los actores WASH (y de hecho otros expertos sectoriales) podrían estar mejor situados como facilitadores de servicios en lugar de proveedores. Esto significa que el dinero en efectivo, complementado por otras formas de programación en materia de WASH, puede ayudar a los hogares a acceder a bienes y servicios de WASH. Las intervenciones de dinero en efectivo en áreas urbanas se han enfocado típicamente en mejorar el acceso al agua potable a través de comerciantes, kits para el almacenamiento y el tratamiento de agua, reparación de redes de agua corriente y mantenimiento del abastecimiento de agua.

Véase arriba: Dinero en efectivo y mercados

Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: El dinero en efectivo y WASH

Capítulo de seguridad alimentaria y nutrición

Las crisis, entre ellas los conflictos, los desastres y los brotes de enfermedades pueden empeorar la seguridad alimentaria, incluidos la disponibilidad y el acceso a alimentos, y la forma en que se almacenan y usan los alimentos. La escasez de alimentos en pueblos y ciudades pueden resultar en agitación social e inflar los precios y la competencia entre diferentes grupos.

Evaluaciones de seguridad alimentaria y nutrición

Como vimos anteriormente en esta guía, y como se destaca en Esfera, las evaluaciones son aspectos esenciales de todas las intervenciones. La seguridad alimentaria es un tema multisectorial con vínculos a multitud de áreas, incluido el transporte, la distribución de la cadena de suministro, la salud, los medios de subsistencia y el procesamiento de productos agrícolas. Existe una gran variedad de información y orientación sobre las evaluaciones de seguridad alimentaria, incluido en áreas urbanas.

Gestión de la desnutrición

La identificación de casos de desnutrición en las zonas urbanas es difícil. Muchas ciudades son la ubicación de asentamientos de bajos ingresos o viviendas hacinadas, donde las tasas de desnutrición y mortalidad infantil pueden ser más altas que en zonas rurales. Los patrones de consumo de alimentos en contextos urbanos también pueden diferir, requiriendo respuestas que toman en cuenta la compra de alimentos de comerciantes y mercados callejeros. Otro elemento importante a tomar en cuenta es la creciente tasa de obesidad en las zonas urbanas, en países de ingresos bajos y medios. Esfera proporciona información detallada sobre carencias de micronutrientes y la alimentación de lactantes y niños pequeños.

Manual Esfera: Capítulo SAN Apéndice 5: Medición de las deficiencias de micronutrientes y su importancia para la salud pública

Dinero en efectivo y mercados para el acceso a alimentos y su suministro

El dinero en efectivo a menudo es la mejor forma de afrontar la inseguridad alimentaria urbana. Cuando se utiliza en el contexto adecuado (por ejemplo, al trabajar con proveedores de alimentos locales), puede mejorar el acceso a alimentos, diversificar las dietas, impulsar unos patrones de consumo más consistentes y reducir los mecanismos de afrontamiento negativos tales como la venta de activos de producción para comprar alimentos. Las subvenciones de dinero en efectivo frecuentes y pequeñas generalmente se gastan en alimentos. Las subvenciones de mayor tamaño y únicas, por el contrario, a menudo se utilizan para sustituir activos, comprar equipamiento o comprar alimentos básicos a granel para conseguir ahorros (lo cual lleva en última instancia a reducir la diversidad en la dieta).[7]

Donde sea posible, utilizar los mercados existentes inmediatamente después de un desastre. Trabajar con comerciantes callejeros en lugar de proveedores de alimentos externos para prevenir la competencia desleal y no causar daños a los mercados existentes. Realizar también un análisis de mercado. Véase arriba, Dinero en efectivo y mercados, y Evaluaciones.

7 *Cross T. y Johnston A. 2011, p. xix*

FIGURA 7: WASH EN BROTES DE ENFERMEDAD

Fuente: Manual Esfera, Sección 6 de WASH: WASH en brotes de enfermedad. Esta figura destaca la necesidad de una coordinación transectorial (por ejemplo, entre WASH y Salud), una comprensión clara de los roles, y acciones basadas en evidencia.

Combinar los programas de dinero en efectivo y de medios de subsistencia es un elemento clave para abordar la seguridad alimentaria en conflictos urbanos y situaciones de desastre. Los medios de subsistencia son de importancia crucial para la recuperación posterior a la crisis, y un apoyo adecuado hacia ellos puede reducir la necesidad de otras ayudas humanitarias durante la crisis en sí. Los alimentos de emergencia, junto con el apoyo a la recuperación de medios de subsistencia, pueden ser una forma efectiva de ayudar a pequeños empresarios y otras personas vulnerables que pueden haber perdido parte de o todos sus ingresos como resultado del desastre.

La seguridad alimentaria en conflictos

Los cuatro pilares de la seguridad alimentaria identificados por la Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y el Programa Mundial de Alimentos de las Naciones Unidas (WFP, por sus siglas en inglés) son la disponibilidad, el acceso, la utilización y la estabilidad (que se refiere a mantener la consistencia en los tres pilares). Los conflictos disminuyen la estabilidad. Las evaluaciones alimentarias pasadas han encontrado que los hogares urbanos son vulnerables a una multitud de factores que afectan a la seguridad alimentaria, incluidos las subidas de precios de alimentos, subidas de precios de artículos no alimentarios básicos, inflación, fluctuaciones de tasa de cambio, cambios a políticas y reglamentos, desempleo, declive económico general, enfermedades y patologías (incluidos VIH, SIDA y epidemias), crimen, muerte, separación y divorcio, conflicto, influjo de población y desastres.

Capítulo de Alojamiento y asentamiento

Las ciudades ofrecen formas variadas de alojamiento, desde casas individuales, apartamentos en bloques altos y alojamiento compartido y casas precarias en asentamientos informales, a alojamiento improvisado en parques y en la calle. El parque de viviendas existente podría estar infrautilizado, mientras que otros tipos de edificios, tales como factorías, pueden readaptarse para usar como alojamiento temporal. Las crisis pueden ofrecer oportunidades para renegociar y repensar tipologías y arreglos de larga data, como los acuerdos de alquiler. La figura de abajo ilustra algunas de las opciones diferentes después de la crisis. Estas incluyen proporcionar alojamiento a las personas con poblaciones de acogida y opciones basadas en dinero en efectivo, tales como proporcionar fondos para alquiler (como con otras respuestas sectoriales, los enfoques basados en efectivo se utilizan cada vez más en respuestas urbanas relacionadas con el alojamiento). Si se utilizan escuelas para alojamiento de personas, debe tenerse cuidado de que no se interrumpa la educación.

Manual Esfera: Conceptos esenciales en materia de alojamiento y asentamiento (introducción al capítulo)

Manual Esfera: Capítulo de Alojamiento, Apéndices 2 y 3: Descripción de escenarios de asentamiento

Los enfoques a la respuesta de alojamiento y asentamientos deben ser lo suficientemente flexibles como para reflejar y respetar las necesidades y la naturaleza de las situaciones de vida individuales. Después de un desastre urbano como un terremoto, muchas personas pueden vivir en campamentos espontáneos o diseñados, mientras que otros huyen de la ciudad para quedarse con familiares y amigos. Las tiendas en campamentos ofrecen una opción coste-efectiva y asequible a corto plazo, aunque existen preocupaciones sobre la protección en campamentos. Siempre que sea posible, las respuestas de alojamiento deben estar enfocadas en reutilizar y/o reconstruir edificios existentes mediante mecanismos financieros locales. En crisis prolongadas, esto podría involucrar acuerdos de alquiler con propietarios y apoyo legal para asegurar el acceso a servicios y prevenir los desahucios ilegales.

La condición de los edificios después del desastre y en crisis prolongadas puede ser motivo de preocupación, y los problemas potenciales incluyen:

- Seguridad – ¿está el edificio en riesgo de colapso?
- Condición y calidad de servicios – ¿funcionan los retretes? ¿Existe riesgo de electrocución debido a cableado defectuoso?
- Temperatura – ¿se calienta demasiado el edificio debido a su ventilación deficiente? ¿Hará demasiado frío en invierno?
- Acceso para personas de edad y/o con discapacitadas – ¿hay acceso para sillas de ruedas? En caso de ser un edificio de apartamentos, ¿hay un ascensor? ¿funciona?

Planificación

Esta norma habla sobre la planificación participativa, refiriéndose a la necesidad de trabajar con actores locales, utilizando el contexto y otros análisis, para coordinar los esfuerzos con las iniciativas administrativas preexistentes, incluidos planes maestros, mapas de zonas, mapas de riesgos, y mapas administrativos. La planificación también debe considerar los calendarios, dado que los alojamientos de transición podrían tardar meses o incluso años en llegar.

Véase arriba: análisis de contexto y enfoques basados en áreas que ponen énfasis en un enfoque centrado en las personas para la recuperación de alojamiento.

Localización y planificación de asentamientos

Esto es esencial en la recuperación a corto plazo y en situaciones de desplazamiento prolongado. La localización y la naturaleza de los asentamientos puede ser una gran fuente de tensión después de un desastre de inicio repentino como un terremoto o inundaciones. Los departamentos de planificación del gobierno local a menudo se ven sobrepasados y con recursos insuficientes, incluso en tiempos previos a la crisis. Los actores de respuesta humanitaria tienen el deber de apoyarlos, pero también de trabajar con ellos (véase norma 2 de Alojamiento, Acciones clave 1 y 2). La localización de un campamento es una decisión de planificación crítica. A menudo se realiza de forma rápida, pero puede tener un impacto duradero sobre la recuperación y el desarrollo futuro de la ciudad. En muchas crisis, el alojamiento temporal se convierte en permanente, resultando en consecuencias a largo plazo imprevistas en la fase de recuperación. El Comité Permanente entre Organismos (IASC) alertó contra el uso de alojamientos temporales[8]. Los alojamientos pueden ser costosos, tomar demasiado tiempo en llegar, ser culturalmente inapropiados y reducir los incentivos para la recuperación permanente de alojamientos. Dicho esto, los profesionales humanitarios han de pensar con cuidado qué inversiones asistirán a los más necesitados de la mejor forma posible, tratando de equilibrar las necesidades a corto plazo y a las inversiones a más largo plazo en la recuperación.

Espacio habitable

El uso del espacio varía considerablemente en áreas urbanas. Los habitantes a menudo sacrifican espacio por costes menores y ubicaciones mejores. Los trabajadores migrantes pueden quedarse en barracones (alojamiento compartido) mientras que otros se turnan para compartir una cama. Las familias pueden compartir espacios, por ejemplo, para cocina comunal. Toda esta variación significa que las normas mínimas de Esfera en materia de espacio por persona, aunque son importantes, no son rígidas. Muchos habitantes urbanos que viven en asentamientos informales en tiempos de no crisis no cumplen con esas normas.

Manual Esfera: Norma 3 de Alojamiento, Notas de orientación

Artículos domésticos

Esfera recomienda proporcionar asistencia relacionada con los artículos domésticos para ayudar a restablecer y mantener la salud, la dignidad y la seguridad, y a realizar actividades domésticas diarias en el hogar y en sus inmediaciones.

Asistencia técnica

La asistencia técnica puede requerir planificadores urbanos, además de constructores, arquitectos e ingenieros competentes. Puede que sea necesario tener asistencia legal para organizar acuerdos de alquiler, y para proporcionar ayuda contra los desahucios ilegales durante las emergencias prolongadas y otras disputas. Las actividades de construcción deben adherirse a los códigos de construcción y respetar la seguridad. El agua, el alcantarillado, la electricidad y otras infraestructuras deben ser siempre consideraciones esenciales. Otros temas incluyen acuerdos de tenencia y apoyo gubernamental para actividades de construcción. El indicador 1 de la norma: *"El porcentaje de programas en las autoridades locales que participan en la definición de los estándares de construcción y en el seguimiento de las actividades de construcción"* deberá ser del 100%. Esto también es de aplicación en asentamientos informales afectados. La reconstrucción puede proporcionar una oportunidad para mejorar barrios previamente desatendidos.

8 *Final strategy for Meeting Humanitarian Challenges in Urban Areas. IASC, 2019*

Seguridad de la tenencia

En las ciudades, cientos de millones de hogares tienen una baja seguridad de la tenencia, y el alquiler de habitaciones, apartamentos y viviendas (formales e informales) es común. Después de una crisis, estas situaciones pueden aumentar en complejidad, dado que las tierras a menudo son objeto de disputas, y la tenencia no está claramente definida. Es posible que los arrendatarios no puedan quedarse donde están. Otros podrían verse obligados a dejar sus hogares debido a cambios en las leyes en materia de reconstrucción. Las tierras que pueden parecer desocupadas pueden ser propiedad de dueños ausentes; las personas que viven en asentamientos informales en tierras que son objeto de disputa pueden verse excluidas de los esfuerzos formales de reconstrucción. Algunos barrios podrían preferir que no se retiren los escombros, por miedo a perder la localización de su propiedad. A menudo se aconseja no reubicar comunidades a nuevos asentamientos. Sin embargo, ha habido casos en los que esto ha sido una acción positiva para aquellos que estaban viviendo en condiciones precarias y no tenían derechos sobre la tierra[9].

En crisis prolongadas, los actores humanitarios pueden verse en la situación de tener que ofrecer asesoramiento experto en materia de desahucios forzosos. Las mujeres y las familias encabezadas por mujeres o menores, y las personas sin la documentación correcta son particularmente vulnerables. Las acciones clave para esta norma incluyen la diligencia debida y una comprensión – en la medida de lo posible – de cómo funcionan los sistemas de tenencia.

Sostenibilidad medioambiental

Esta norma dice que "La asistencia al alojamiento y al asentamiento reduce al mínimo los impactos negativos del programa en el medio ambiente natural". En áreas urbanas después de la crisis, las preocupaciones ambientales incluyen, pero no se limitan a la siguiente lista:

- la eliminación cuidadosa de residuos tales como escombros después de un desastre de inicio repentino y los restos explosivos de guerra en contextos de conflicto;
- prevenir las acciones de reasentamiento que afectan a las tierras agrícolas de forma negativa;
- gestionar los recursos de agua y energía; y
- ejecutar esfuerzos de recuperación coherentes con una planificación urbana y de uso de tierras sensible hacia el medio ambiente.

Apéndices 4 y 5 del capítulo de Alojamiento: Opciones de asistencia e implementación

Al considerar las opciones de asistencia al asentamiento y alojamiento (Apéndice 4) y a la implementación (Apéndice 5), las siguientes tres consideraciones son de particular relevancia en entornos urbanos:

- Utilizar dinero en efectivo – donde existen los mercados, el uso de dinero en efectivo en áreas urbanas ofrece más opciones. También ofrece un enfoque más adaptado a las necesidades de alojamiento. Por ejemplo, puede usarse dinero en efectivo para reconstruir un tejado o pagar el alquiler en crisis prolongadas.

  Los programas de transferencia de dinero en efectivo ayudan a las personas locales a que tomen sus propias decisiones mediante enfoques a la reconstrucción "impulsados por los propietarios" en lugar de "impulsados por los donantes". En un desastre de inicio repentino, pueden ayudar a las personas a comprar materiales locales y apoyar a mercados y comerciantes locales. Cuando se conjuga la asistencia técnica con tales transferencias, la calidad técnica de la reconstrucción de alojamiento tiende a mejorar.

Véase arriba: Dinero en efectivo y mercados

9 *Véase por ejemplo la reubicación propia de las personas a Canaan en Haití después del terremoto de 2010, resumida en M. Stephenson, 'Learning from People's Actions: Canaan, Port-au-Prince, Haiti', Cuadro 6.5 en IFRC, World Disasters Report (Ginebra: FICR, 2016).*

- Utilizar destrezas locales – al realizar labores de reconstrucción, utilizar materiales de construcción locales y emplear a trabajadores locales. Esto no solo contribuye a la recuperación, sino que también crea oportunidades para la generación de ingresos y el desarrollo de destrezas. Comunicarse con instituciones de formación, escuelas técnicas e instituciones de certificación para ayudar a construir las capacidades necesarias. Los programas de reconstrucción de alojamiento, por ejemplo, a menudo incluyen formación y certificación de alta calidad – y reconocidas por empresarios – para albañiles, carpinteros y artesanos.
- Considerar enfoques basados en áreas (EBAs) – Los programas de reconstrucción a largo plazo funcionan bien cuando están basados en los fundamentos de una buena planificación urbana. Los EBAs después de un desastre aplican buenas prácticas dentro de los marcos de planificación urbana y desarrollo a largo plazo.

Véase arriba, Enfoques basados en áreas.

Capítulo de Salud

Los conflictos y desastres afectan al acceso a sistemas de salud urbanos. Los brotes de enfermedades pueden prosperar en las ciudades, especialmente en asentamientos de bajos ingresos y población densa, con estándares de higiene deficientes y un acceso limitado a los cuidados de salud. Los daños a la infraestructura y los equipos médicos y la pérdida de proveedores de atención de salud como resultado de un conflicto o desastre perturban los servicios críticos en un momento en que su demanda está creciendo. Este daño a la atención de salud resulta caro, y recuperarse de él puede tardar años.

La OMS clasifica los impactos sobre la salud de los desastres urbanos en cuatro categorías clave:[10]

- Enfermedades transmisibles (Normas Esfera de Salud 2.1.1 a 2.1.4);
- Las enfermedades no transmisibles (ENTs), tales como las enfermedades renales que requieren diálisis y pueden estar afectadas por interrupciones en la entrega de medicamentos (Norma Esfera de Salud 2.6);
- Los trastornos de salud mental y de carácter psicosocial que resultan de traumas o se ven exacerbadas por ellos (Norma Esfera de Salud 2.5);
- Trauma causado por crisis (Normas Esfera de Salud 2.4).

La salud y el desplazamiento urbano

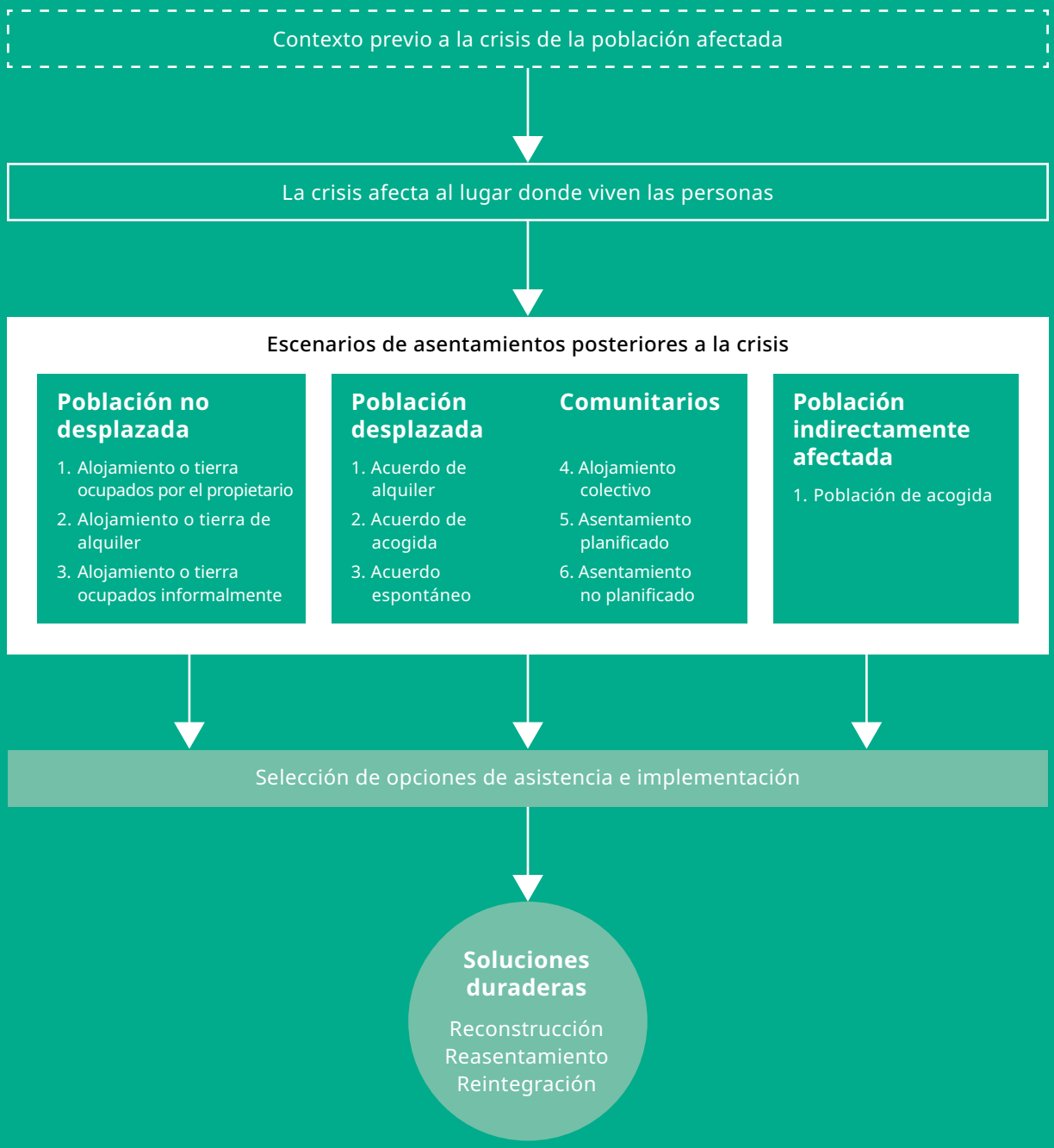
En ciudades, los problemas de salud subyacentes, tales como la desnutrición y las enfermedades crónicas, pueden verse exacerbados por desastres o conflictos.[11] Las infecciones pueden extenderse más fácilmente en situaciones de movimiento y densidad de población, donde hay una baja cobertura de vacunación y amplios grupos de personas tienen una inmunidad deficiente, y cuando existe una baja capacidad para detectar y responder a brotes. Asimismo, un déficit preexistente en la infraestructura de salud pública, el agua y el saneamiento afectará a la severidad de las crisis y la capacidad de recuperación de las personas. Es probable que las necesidades de salud mental aumenten debido a estrés postraumático (EPT), depresión y ansiedad (véase más abajo: Protección y atención de salud). Un incremento en las tasas de violencia urbana, como resultado de conflictos o desastres, puede verse acompañado de niveles más altos de violencia de género, además de un mayor número de lesiones y traumas.

Las personas desplazadas en entornos urbanos deben integrarse en los servicios de salud existentes. Al hacerlo, es importante comprender los retos preexistentes con respecto a la provisión y el acceso a la atención de salud. Por ejemplo, pueden surgir tensiones entre las poblaciones de acogida y las personas desplazadas si los servicios de salud, operando ya a plena capacidad, se sobrecargan aún más.

10 WHO, Technical Report: Health Systems in Urban Disasters (2013)

11 Deola, C y Patel, R. 2014

FIGURA 8: ESCENARIOS DE ASENTAMIENTOS POSTERIORES A LA CRISIS



Fuente: Manual Esfera, 2018, p.272

La salud de las personas desplazadas, sin embargo, no puede mejorarse únicamente a través de los servicios de salud. Un enfoque multisectorial deberá incluir un mayor acceso a oportunidades de ganar ingresos, mejor seguridad alimentaria y nutrición, acceso a viviendas, educación y servicios WASH adecuados.

Sistemas de salud

La OMS recomienda pensar en la salud como seis subsistemas conectados de gobernanza, financiación, recursos humanos, prestación de servicios, medicina, tecnología e información.[12] Estos se reflejan en la sección de Sistemas de salud de Esfera.

Cuando se implementa una acción dentro de un subsistema, puede producir consecuencias no intencionadas, tanto positivas como negativas, en otras. Por ejemplo, fortalecer la gestión de información de salud puede asistir en la vigilancia de enfermedades, la coordinación de la prestación de servicios y la gestión de tecnología usada para hospedar los registros de los pacientes. Un enfoque de sistemas es útil en todos los momentos del ciclo de gestión de proyectos. Por ejemplo, en la fase de recuperación, abogar por mejores políticas y planificación puede ayudar a fortalecer la gestión de información de salud. El seguimiento de las necesidades de salud y las formas en que se cubren requiere un reconocimiento de que es común usar más de un proveedor de servicios de salud.

Las buenas prácticas en la respuesta y la recuperación de sistemas de salud urbanos desarrollan las capacidades existentes. Esto incluye mejorar los sistemas de salud preexistentes, reconstruirlos o trabajar a través de ellos. Priorizar intervenciones sostenibles a largo plazo para los niveles más avanzados de tratamiento y medidas a corto plazo para salvar vidas en los cuidados de salud de emergencia. Esto previene una mayor devastación de los sistemas existentes, que puede llevar años reconstruir. También ha de tenerse en cuenta que otros aspectos de la vida urbana tales como el alojamiento, el transporte, la infraestructura pública y la seguridad personal afectan a la salud de las personas y el rendimiento de los seis subsistemas.

Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: Sistemas de salud

Atención esencial de salud

La atención esencial de salud está definida por Esfera como la atención de salud relacionada con enfermedades transmisibles, salud infantil, salud sexual y reproductiva, atención a lesiones y traumas, salud mental, enfermedades no transmisibles y cuidados paliativos. Consulte el Manual Esfera para obtener orientación extensiva que detalla la atención de salud mínima esencial en estas áreas. Esta sección categoriza los impactos de salud de los desastres urbanos. Subraya aspectos clave de la respuesta y recuperación, incluidos trauma y otros factores a considerar, como la extensión de la desinformación. También examina problemas específicos de salud para los refugiados en contextos urbanos. Para una lista de verificación para la evaluación en materia de salud véase el **Capítulo de Esfera de Salud, Apéndice 1.**

Las crisis inevitablemente conducen a una variedad de necesidades de salud. Los conflictos causan heridas físicas de balas, bombas y otros explosivos. Los brotes de enfermedad pueden tener impactos de salud duraderos y debilitadores. Los terremotos pueden causar lesiones por aplastamiento. Todas las crisis pueden llevar a una variedad de trastornos de salud mentales a corto y largo plazo.

Las próximas 3 secciones son todas particularmente relevantes para las respuestas a Covid-19.

Brotes de enfermedad

Las condiciones higiénicas, incluidos el agua limpia y un buen nivel de saneamiento, son claves para abordar los brotes de enfermedad. El “distanciamiento físico” y el autoaislamiento para prevenir o ralentizar la transmisión también pueden ser necesarios. En asentamientos de bajos ingresos, esto puede ser particularmente difícil, un problema exacerbado por un acceso deficiente a instalaciones de salud con capacidad limitada. Según GAVI, la Alianza Mundial para Vacunas e Inmunicación, las acciones clave en asentamientos urbanos de bajos ingresos incluyen:

12 Everybody’s Business: Strengthening Health Systems to Improve Health Outcomes. WHO’s Framework for Action. OMS, 2017

- Fortalecer la inmunización rutinaria, como prevención contra amenazas conocidas, además de conectar a las personas con los servicios de salud;
- Fortalecer los sistemas de salud, incluida la expedición de equipo de protección personal y aumentar la capacidad para la realización de pruebas;
- Planificar, coordinar y gestionar la prestación de salud, agua y saneamiento;
- Proporcionar información oportuna y precisa, en particular para contrarrestar rumores (véase más abajo).

Véase arriba: Capítulo WASH

Orientación de Esfera acerca de Covid-19: www.spherestandards.org/coronavirus

Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: Salud y brotes de enfermedad

Protección y atención de salud

En la fase de respuesta inmediata, deben implementarse programas para identificar grupos de población, como mujeres y niños, personas de edad y personas con discapacidades, que pueden ser vulnerables a la violencia de género o de la pareja íntima, además de al tráfico y a la explotación. El abuso puede aumentar cuando los brotes de enfermedad causan que otros miembros de la familia tengan que autoaislarse en el interior de sus viviendas. Los refugiados más mayores de países de ingresos medios pueden requerir tratamientos para enfermedades crónicas, como la diabetes.

La sensibilidad a la cultura y la religión es de vital importancia y puede en algunos casos requerir proveedores de salud femeninos e instalaciones separadas para las mujeres. Los gastos por los servicios de salud primaria y de emergencia no deben cobrarse en la fase de emergencia, pero debe tenerse cuidado de no socavar los sistemas médicos preexistentes de pago una vez que ha pasado esta fase. Las limitaciones con respecto al acceso a los servicios de salud deben tenerse en cuenta. Estos incluyen barreras financieras y legales.

Por ejemplo, las personas pueden no estar registradas con la Agencia de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) o pueden no tener documentos de identificación. Las intervenciones a largo plazo deberán incluir rehabilitación física y psicológica.

Manual Esfera: Principios de protección

Esfera Norma de Salud 2.5: Salud mental

Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: Protección y atención de salud

La propagación de rumores y la desinformación

La provisión inmediata de información precisa sobre los servicios de salud y otros servicios disponibles es de importancia crítica para contrarrestar la propagación de rumores y la desinformación. Las personas que huyen a pueblos o ciudades a menudo no tienen la información necesaria acerca de los servicios de salud. Esto les pone en mayor riesgo de contraer una enfermedad transmisible. Los rumores pueden propagarse rápidamente durante los brotes de enfermedad, y comunicando mensajes incorrectos acerca de cómo se transmiten o curan las enfermedades.

Existen varios métodos de divulgación para compartir mejores datos, poner fin a los rumores y ayudar a las personas recién llegadas a acceder a comida, trabajo, alojamiento y redes de apoyo social. Los proveedores de servicios de salud secundarios y terciarios, con formación y equipamiento adecuado (incluido equipo de protección personal) pueden asistir en la prestación de atención primaria. También deben integrarse en las actividades de alerta temprana y respuesta a enfermedades transmisibles y para abordar el problema de la desinformación.

Manual Esfera: Compromisos 4 y 5 de la CHS

Orientación de Esfera acerca de Covid-19: www.spherestandards.org/coronavirus

Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias: Salud

Apéndice 1: Los capítulos esenciales de Esfera:

El Manual Esfera refleja el compromiso de Esfera con una respuesta humanitaria de principios y basada en derechos. Está basado en el respeto fundamental al derecho de las personas a estar plenamente implicadas en las decisiones sobre su recuperación. Los capítulos esenciales resumen la base ética, legal y práctica para la respuesta humanitaria y apuntalan todos los sectores y programas técnicos.

Describen compromisos y procesos para asegurar una respuesta humanitaria de calidad y alientan a los equipos de respuesta a rendir cuentas frente a las personas afectadas por sus acciones. Estos capítulos ayudan al usuario a aplicar las Normas mínimas de forma más efectiva en cualquier contexto. Leer un capítulo técnico sin también leer los capítulos esenciales implica el riesgo de obviar elementos esenciales de las normas. Los capítulos esenciales:

¿Qué es Esfera?

Este capítulo resume la estructura del Manual, su uso y sus principios subyacentes. De forma importante, ilustra cómo usar el Manual en la práctica.

La Carta Humanitaria

La Carta Humanitaria es la piedra angular del Manual Esfera, que expresa la convicción común de los actores humanitarios de que todas las personas afectadas por crisis tienen derecho a recibir protección y asistencia. Este derecho asegura las condiciones básicas para una vida con dignidad. La Carta sienta el fundamento ético y jurídico para los Principios de protección, la Norma Humanitaria Esencial y las Normas mínimas. Se basa en el **Código de Conducta relativo al socorro en casos de desastre para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y Organizaciones no gubernamentales (ONG).**

El Código de Conducta sigue siendo un componente integral del Manual Esfera (Anexo 2).

Sus 10 Principios básicos son:

1. *Lo primero es el deber humanitario.*
2. *La ayuda prestada no está condicionada por la raza, el credo o la nacionalidad de los beneficiarios ni ninguna otra distinción de índole adversa. El orden de prioridad de la asistencia se establece únicamente en función de las necesidades.*
3. *La ayuda no se utilizará para favorecer una determinada opinión política o religiosa.*
4. *Nos empeñaremos en no actuar como instrumentos de política exterior gubernamental.*
5. *Respetaremos la cultura y las costumbres locales.*
6. *Trataremos de fomentar la capacidad para hacer frente a catástrofes utilizando las aptitudes y los medios disponibles a nivel local.*
7. *Se buscará la forma de hacer participar a los beneficiarios de programas en la administración de la ayuda de socorro.*
8. *La ayuda de socorro tendrá por finalidad satisfacer las necesidades básicas y, además, tratar de reducir en el futuro la vulnerabilidad ante los desastres.*
9. *Somos responsables ante aquellos a quienes tratamos de ayudar y ante las personas o las instituciones de las que aceptamos recursos.*
10. *En nuestras actividades de información, publicidad y propaganda, reconoceremos a las víctimas de desastres como seres humanos dignos y no como objetos que inspiran compasión.*

Principios de protección

Los cuatro Principios de protección son una traducción práctica de los principios jurídicos y derechos recogidos en la Carta Humanitaria. Fundamentan toda la respuesta humanitaria, cubriendo cuatro áreas fundamentales de protección:

1. *Mejorar la seguridad, dignidad y los derechos de las personas, y evitar exponerlas a daños.*
2. *Velar por que las personas tengan acceso a la asistencia de acuerdo con sus necesidades y sin discriminación.*
3. *Ayudar a las personas a recuperarse de los efectos físicos y psicológicos de la violencia real o la amenaza de violencia, la coerción o la privación deliberada.*
4. *Ayudar a las personas a reivindicar sus derechos.*

La Norma Humanitaria Esencial

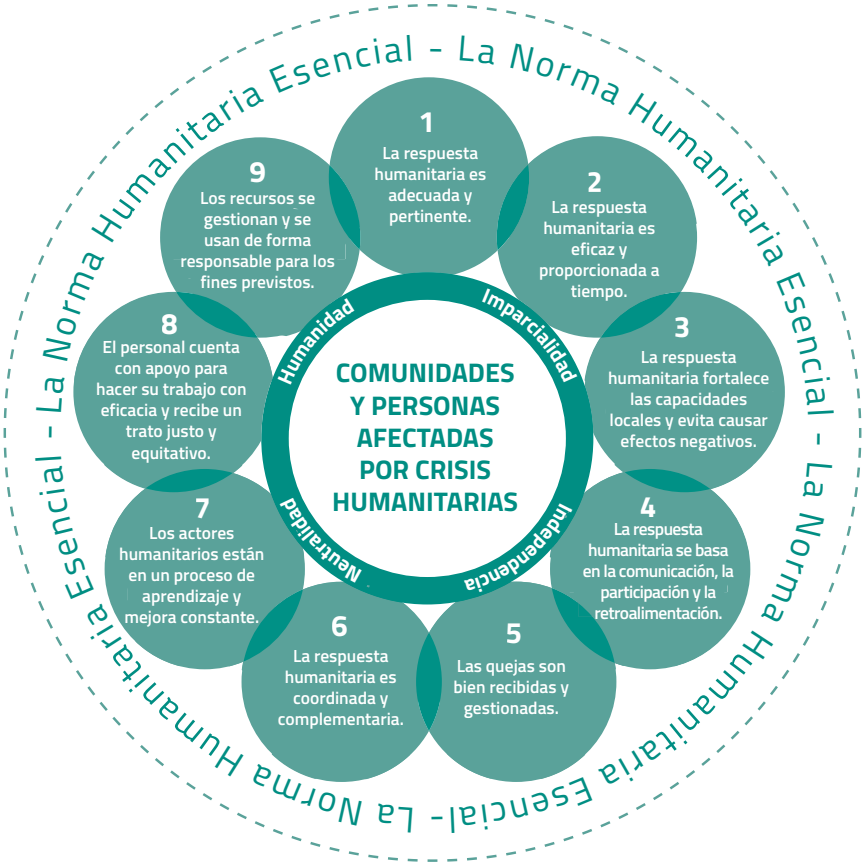
La Norma Humanitaria Esencial (CHS) recoge nueve compromisos que describen una serie de procesos esenciales y responsabilidades de las organizaciones para promover la calidad y la rendición de cuentas en el logro de las normas mínimas. Cada compromiso está apoyado por un criterio de calidad que declara qué significa el compromiso para las organizaciones humanitarias.

Aquí están los nueve criterios de calidad en un lenguaje sencillo[13]:

Haremos nuestro mejor esfuerzo para...:

1. *Comprender y satisfacer sus necesidades.*
2. *Brindarles apoyo cuando lo necesiten.*
3. *Proporcionarles asistencia que los ayude a recuperarse, prepararse y responder en el futuro, en caso de una situación de emergencia similar [...]. [...] No debemos causarles más daños.*
4. *Informarlos acerca del apoyo que pueden esperar y de cómo deben ser tratados. Nos esforzaremos para que tengan voz y voto en las decisiones relacionadas con el apoyo proporcionado.*
5. *Garantizar que puedan notificar problemas si no están contentos con el apoyo que ofrecemos o con la manera en que los trata nuestro personal. Nadie debe causarles daño [...] en caso de que presenten una queja. Tomaremos medidas para responder a las quejas.*
6. *Colaborar con otras organizaciones que proporcionan apoyo. Intentamos combinar nuestros conocimientos y recursos para satisfacer sus necesidades de una mejor manera coordinada y conjunta.*
7. *Aprender a partir de la experiencia para que el apoyo que les brindemos mejore con el tiempo.*
8. *Asegurarnos de que las personas que trabajan con nosotros cuenten con las capacidades y la experiencia para apoyarlos.*
9. *Gestionar los recursos de una manera responsable, que limite el despilfarro y que obtenga los mejores resultados para ustedes.*

FIGURA 9: LA NORMA HUMANITARIA ESENCIAL



Fuente: Manual Esfera p56

13 *https://corehumanitarianstandard.org/files/files/CHS_Plain_Spanish_Updated.pdf*

Apéndice 2: Herramientas recomendadas y lecturas complementarias

Respuesta humanitaria urbana

Sanderson D, *Urban humanitarian response good practice review*. ODI/ALNAP, 2019 https://goodpracticereview.org/12/

Comprender la complejidad urbana

Urban competency framework, http://urbancrises.org/wp-content/uploads/2019/02/6.-Urban-Competency-Framework.pdf

Desplazamiento urbano

IDMC Global Report on Internal Displacement 2019, focus on urban displacement, https://www.internal-displacement.org/global-report/grid2019/

Análisis de contexto

Campbell L: *What's Missing? Adding Context to the Urban Response Toolbox*. ALNAP/ODI, 2018 https://www.alnap.org/help-library/whats-missing-adding-context-to-the-urban-response-toolbox

Consultation on humanitarian responses in urban areas perspectives from cities in crisis. IMPACT, UCLG, 2016 https://issuu.com/uclgcglu/docs/cities_in_crisis

Meaux A and Osofisan W, *A Review of Context Analysis Tools for Urban Humanitarian Response.* IRC, 2016 https://www.rescue.org/sites/default/files/document/1215/10797iied.pdf

Urban Context Analysis Toolkit. IRC, 2017 http://pubs.iied.org/10819IIED

Herramientas de evaluación multisectorial

NRC's Urban Multi-sector Vulnerability Assessment Tool (UMVAT), for use in displacement situations. http://pubs.iied.org/pdfs/10823IIED.pdf *Rapid Humanitarian Assessments in Urban Settings: Technical Brief*. ACAPS, 2015 www.alnap.org/resource/20125

Strengthening Preparedness for COVID-19 in Cities and Urban Settings. WHO, 28 April 2020 https://www.who.int/publications-detail/strengthening-preparedness-for-covid-19-in-cities-and-urban-settings

Tracking the Development of Urban Food Security Assessment Tools. Global Food Security Cluster and WFP, 2015 https://fscluster.org/sites/default/files/documents/gFSC-WFP%20Adapting%20to%20an%20Urban%20World%20-%20Revised%20DESK%20REVIEW_June%202015.pdf

Elaboración de perfiles en contextos urbanos

Jacobsen K et Nichols R, *Developing a Profiling Methodology for Displaced People in Urban Areas, Final Report*. Tufts University, 2011 https://www.preparecenter.org/sites/default/files/78668794-developing-a-profiling-methodology-for-displaced-people-in-urban-areas.pdf

Sitko P et Massella A, *Urban Profiling For Better Responses To Humanitarian Crises*. Global Alliance for Urban Crises, 2019 http://www.urbancrises.org/downloads

Autres guides de profilage (en anglais) sur www.urbancrises.org

Selección de los beneficiarios en contextos urbanos

Patel, R.B. King, J. Phelps, L. et Sanderson, D. *What practices are used to identify and prioritize vulnerable populations affected by urban humanitarian emergencies? A systematic review.* Humanitarian Evidence Programme. Oxfam GB, 2017 https://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/what-practices-are-used-to-identify-and-prioritize-vulnerable-populations-affec-620190

Smith, G Mohiddin, L et Phelps, L. *Targeting in urban displacement contexts. Guidance note for humanitarian practitioners*. IIED, 2017 http://pubs.iied.org/10826IIED.

Implementación

Colaborar y trabajar con estructuras existentes

Alcanya, T y Al-Murani, F. *Urban humanitarian response: why local and international collaboration matters. Briefing.* IIED, 2016 http://pubs.iied.org/17378IIED

Basedow, C Westrope et Meaux, *A Urban Stakeholder Engagement and Coordination: Guidance Note for Humanitarian Practitioners.* IIED, 2017 pubs.iied.org/pdfs/10821IIED.pdf

Gestión de proyectos iterativos

Chambers R y Ramalingam B, *Adapting Aid: Lessons from Six Case Studies*, IRC and Mercy Corps, 2016

Ampliación a escala

Nueve pasos para formular una estrategia de ampliación a escala. OMS, 2010 https://www.who.int/reproductivehealth/publications/strategic_approach/9789241500319/es/

Seguimiento y evaluación

Few, R et al., *Contribution to Change: An Approach to Evaluating the Role of Intervention in Disaster Recovery.* IT Publications, 2014 http://www.opml.co.uk/sites/default/files/bk-contribution-change-intervention-disaster-recovery-221113-en_0.pdf

Enfoques basados en áreas

British Red Cross' Haiti Urban Regeneration and Reconstruction Programme (URRP). Final Evaluation. Advise Services, 2016 https://www.alnap.org/help-library/british-red-cross-haiti-urban-regeneration-and-reconstruction-programme-urrp

Sanderson, D et Sitko, P, *Urban Area-based Approaches in Post-disaster Contexts*. IIED, 2017 http://pubs.iied.org/pdfs/10825IIED.pdf

Setchell, C, The Emerging Importance of the Settlements Approach, pp114-19, in *State of the Humanitarian Shelter and Settlements Report.* Global Shelter Cluster, 2018 https://www.sheltercluster.org/resources/library/state-humanitarian-shelter-and-settlements

Settlement Approaches in Urban Areas: Compendium of Case Studies. Global Shelter Cluster, May 2019 https://www.sheltercluster.org/sites/default/files/docs/201905022_executive_summary_high_res.pdf

Programas de transferencia de efectivo en contextos urbanos

Orientación de CaLP sobre asistencia en dinero en efectivo multiuso. CaLP http://www.cashlearning.org/thematic-area/multipurpose-cash-assistance

Cross, T y Johnston A, *Cash Transfer Programming in Urban Emergencies: A Toolkit for Practitioners*, Save the Children and CaLP, 2017 https://resourcecentre.savethechildren.net/node/12256/pdf/calp_cash_transfer_programming_inurbanemergencies.pdf

Smith G et Mohiddin L. *A review of evidence of humanitarian cash transfer programming in urban areas*. 2015 https://gsdrc.org/document-library/a-review-of-evidence-of-humanitarian-cash-transfer-programming-in-urban-areas/

Herramientas de análisis de mercados

Austin, L et Chessex, S *Minimum Requirements for Market Analysis in Emergencies*. CaLP, 2013

Emergency Market Mapping Analysis (EMMA) Toolkit https://www.emma-toolkit.org/tags/urban

Market Analysis Guidance, ICRC https://www.icrc.org/en/publication/4200-market-analysis-guidance

Respuesta a Covid-19 en contextos urbanos

COVID-19 Outbreak Readiness and Response. IASC https://interagencystandingcommittee.org/covid-19-outbreak-readiness-and-response

Preparación y respuesta a la emergencia del COVID-19. UNICEF, 2020 https://www.unicef.org/media/66371/file/WASH-COVID-19-infection-prevention-and-control-in-households-and-communities-2020.pdf

Seguridad alimentaria en una pandemia, módulo nº7. PAHO/WHO https://www.paho.org/disasters/index.php?option=com_docman&view=download&category_slug=tools&alias=533-pandinflu-leadershipduring-tool-7&Itemid=1179&lang=en

Orientación de Esfera acerca de COVID-19 basada en normas humanitarias https://spherestandards.org/coronavirus/

Normas técnicas

WASH

Preparación y respuesta a la emergencia del COVID-19. UNICEF, 2020 https://www.unicef.org/media/66376/file/FRENCH-WASH-COVID-19-infection-prevention-and-control-in-households-and-communities-2020.pdf

WASH en emergencias prolongadas:

WASH in protracted emergencies: Urban services during protracted armed conflict: A call for a better approach to assisting affected people. CICR, 2015 https://www.icrc.org/en/document/urban-services-protracted-conflict-report

Dinero en efectivo y WASH

Cash Based Interventions for WASH Programmes in Refugee Settings. UNHCR, sin fecha http://www.unhcr.org/59fc35bd7.pdf

Personas desplazadas en ciudades: vivir la experiencia. CICR, 2018 www.icrc.org/en/publication/4344-displaced-cities-experiencing-and-responding-urban-internal-displacement-outside

Emergency Handbook: El agua, el saneamiento y la higiene en las zonas urbanas. UNHCR https://emergency.unhcr.org/entry/112697/wash-in-urban-areas

Library on urban sanitation.
The sustainable sanitation alliance (SuSanA) https://www.susana.org/en/

Servicios urbanos en conflictos armados prolongados: Llamamiento a adoptar un mejor enfoque en la asistencia a los afectados. CICR, 2015 https://www.icrc.org/en/document/urban-services-protracted-conflict-report

Seguridad alimentaria y nutrición

Seguridad alimentaria en una pandemia

Seguridad alimentaria en una pandemia, módulo nº7, PAHO/WHO https://www.paho.org/disasters/index.php?option=com_docman&view=download&category_slug=tools&alias=533-pandinflu-leadershipduring-tool-7&Itemid=1179&lang=en

Seguridad alimentaria y evaluaciones de nutrición

Food Security Urban Triggers and Targeting. Oxford Policy Management, 2012 https://www.alnap.org/help-library/review-of-urban-food-security-targeting-methodology-and-emergency-triggers-final-report

Urban Essential Needs Assessment in the Five Communes of Kimbanseke, Kinsenso, Makala, N'sele and Selembao (Kinshasa). WFP, September 2018 https://docs.wfp.org/api/documents/WFP-0000099888/download/?iframe

Gestión de la desnutrición

Amugsi D et al., Prevalence and Time Trends in Overweight and Obesity among Urban Women: An Analysis of Demographic and Health Surveys data from 24 African Countries, 1991–2014. *BMJOpen*, 2017 https://bmjopen.bmj.com/content/7/10/e017344

Identification of Vulnerable People in Urban Environments Assessment of Sustainable Livelihoods and Urban Vulnerabilities. ACF, 2010 https://fscluster.org/sites/default/files/documents/ACF%20-Identificationof%20Vulnerable%20People%20inUrban%20Environments.pdf

Dinero en efectivo y mercados para el acceso a alimentos y su suministro

Macauslan con Phelps L, *Oxfam GB Emergency Food Security and Livelihoods Urban Programme Evaluation*. Oxfam GB, 2012 http://www.cashlearning.org/downloads/EFSL_Report_forweb.pdf

Skinner C et Haysom G, *The Informal Sector's Role in Food Security: A Missing Link in Policy Debates? Discussion Paper No 6,* Hungry Cities Partnership, March 2017 http://hungrycities.net/wp-content/uploads/2017/03/HCP6.pdf

WFP, Cash-based Transfers for Delivering Food Assistance. WFP, 2017 https://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/communications/wfp284171.pdf?_ga=2.31747838.1528048293.1537155400-478162095.1537155400

La seguridad alimentaria en conflictos

Special Focus on Urban Food Security and Nutrition. Emergency Nutrition Network, Field Exchange, Issue 46, Septiembre de 2013 http://files.ennonline.net/attachments/1613/fx-46-web.pdf

Lecturas complementarias sobre Seguridad alimentaria y nutrición

Seguridad alimentaria en una pandemia, módulo nº7. PAHO/WHO https://www.paho.org/disasters/index.php?option=com_docman&view=download&category_slug=tools&alias=533-pandinflu-leadershipduring-tool-7&Itemid=1179&lang=en

Tracking the Development of Urban Food Security Assessment Tools. Global Food Security Cluster y Programa Mundial de Alimentos de las Naciones Unidas, 2015 https://fscluster.org/sites/default/files/documents/gFSC-WFP%20Adapting%20to%20an%20Urban%20World%20-%20Revised%20DESK%20REVIEW_June%202015.pdf

El WFP y las redes de seguridad en el medio urbano. WFP https://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/communications/wfp287759.pdf?_ga=2.29176956.1736452995.1600779230-1745580514.1598854331

Alojamiento:

Sostenibilidad medioambiental

Debris and disaster waste management, pp178-183 in Sanderson D, *Urban humanitarian response good practice review*. ODI/ALNAP, 2019 https://goodpracticereview.org/12/

Zarins J, 2018, Leading by example: Looking to the future for the shelter and settlements sector, pp81-90, in *Global Shelter Cluster, State of the Humanitarian Shelter and Settlements report*. Global Shelter Cluster, 2018 https://www.sheltercluster.org/resources/library/state-humanitarian-shelter-and-settlements

Lecturas complementarias sobre Alojamiento

Kit para la gestión de campamentos. CCCM Cluster, 2015 https://www.dropbox.com/s/zoixwx19oiodl0z/CMToolkit%20-%20Spanish.pdf

Final strategy for Meeting Humanitarian Challenges in Urban Areas. IASC, 2019 https://interagencystandingcommittee.org/meeting-humanitarian-challenges-urban-areas/documents-public/final-strategy-meeting-humaniarian

Lombard M, *Land Tenure and Urban Conflict: A Review of the Literature*, Global Urban Research Centre Working Paper 8, 2012 http://hummedia.manchester.ac.uk/institutes/mui/gurg/working_papers/GURC_wp8_000.pdf

State of the Humanitarian Shelter and Settlements report. Global Shelter Cluster, 2018 https://www.sheltercluster.org/resources/library/state-humanitarian-shelter-and-settlements

Sustainable Reconstruction in Urban Areas: A Handbook. IFRC y SKAT, 2012 www.urban-response.org/resource/6393

Salud

Sistemas de salud

Health Systems in Urban Disasters. WHO, 2013 http://www.who.int/kobe_centre/emergencies/Health-systems-in-urban-disasters_2013.pdf?ua=1

Toolkit for Assessing Health System Capacity for Crisis Management. Bureau régional de l'OMS pour l'Europe, 2012 http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0008/157886/e96187.pdf

Brotes de enfermedad

How do we stop the spread of a pandemic in a slum? The Vaccine Alliance https://www.gavi.org/vaccineswork/how-do-stop-spread-pandemic-slum

Orientación de Esfera acerca de Covid-19 basada en normas humanitarias: www.spherestandards.org/coronavirus

Protección y atención de salud

'Mental Health and Psychosocial Support in Humanitarian Crises', Humanitarian Exchange 72, July 2018 https://odihpn.org/magazine/mental-health-and-psychosocial-support-in-humanitarian-crises/

The Less Visible Humanitarian Crisis: Refugee Mental Health Needs in Urban Jordan. MSF, Octubre de 2018 https://www.msf.org/mental-health-needs-refugees-urban-jordan

Lecturas complementarias sobre la salud

Deola C y Patel R, 'Health Outcomes of Crisis Driven Urban Displacement: A Conceptual Framework', *Disaster Health* 2(2), 2014 https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/28229003

IASC, COVID-19 Outbreak Readiness and Response, https://interagencystandingcommittee.org/covid-19-outbreak-readiness-and-response

Technical Report: Health Systems in Urban Disasters. WHO, 2013 https://extranet.who.int/kobe_centre/en.

Orientación de Esfera acerca de COVID-19 basada en las normas humanitarias, www.spherestandards.org/coronavirus

Referencias

Cooperación de Normas Humanitarias (HSP). Todos los manuales pueden encontrarse en:

https://www.spherestandards.org/fr/standards-humanitaires/partenariat-pour-les-standards-humanitaires/

- Age and Disability Consortium (ADCAP) (2018): Normas de inclusión humanitaria para personas mayores y personas con discapacidad
- Alianza para la protección infantil en la acción humanitaria (2019): Normas mínimas para la protección infantil en la acción humanitaria (CPMS)
- Cash Learning Partnership (CaLP) (2018): Norma mínima para el análisis de mercado (MISMA)
- Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia (INEE) (2010): Normas mínimas para la educación: Preparación, Respuesta, Recuperación
- Proyecto LEGS (2014): Normas y directrices para intervenciones ganaderas en emergencias (LEGS)
- Red SEEP (2017): Normas mínimas para la recuperación económica (MERS)
- Esfera (2018): Carta Humanitaria y Normas mínimas en la respuesta humanitaria

Campbell L, *Stepping Back: Understanding Cities and Their Systems,* ALNAP Working Paper. ALNAP/ODI, 2016 www.alnap.org/help-library/stepping-back-understanding-cities-and-their-systems

Cross, T y Johnston A, *Cash Transfer Programming in Urban Emergencies*. 2011 www.urban-response.org/resource/7056

Cross, T y Johnston A, *Cash Transfer Programming in Urban Emergencies: A Toolkit for Practitioners,* Save the Children and CaLP, 2017 https://resourcecentre.savethechildren.net/node/12256/pdf/calp_cash_transfer_programming_inurbanemergencies.pdf

Deola C y Patel R, '*Health Outcomes of Crisis Driven Urban Displacement: A Conceptual Framework*', Disaster Health 2(2), 2014 https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/28229003

Displaced in Cities: Experiencing and Responding to Urban Internal Displacement Outside Camps. ICRC, 2018 www.icrc.org/en/publication/4344-displaced-cities-experiencing-and-responding-urban-internal-displacement-outside

Everybody's Business: Strengthening Health Systems to Improve Health Outcomes. WHO's Framework for Action. WHO, 2017 https://www.who.int/healthsystems/strategy/everybodys_business.pdf

Health Systems in Urban Disasters, Technical Report. WHO, 2013 https://extranet.who.int/kobe_centre/en

Guidance on Profiling Internally Displaced Persons. IDMC y OCHA, 2008 www.internal-displacement.org/publications/guidance-on-profiling-internally-displaced-persons

Patel, R. B, King, J, Phelps, L. y Sanderson, D. *What practices are used to identify and prioritize vulnerable populations affected by urban humanitarian emergencies?* A systematic review.

Sanderson, D. *Urban humanitarian response good practice review*. ODI/ALNAP, 2019 https://goodpracticereview.org/12/

Sanderson, D y Sitko, P, *Urban Area-based Approaches in Post-disaster* Contexts. IIED, 2017 http://pubs.iied.org/pdfs/10825IIED.pdf

Settlement Approaches in Urban Areas: Compendium of Case Studies. Global Shelter Cluster, May 2019

Smith, G Mohiddin, L y Phelps, L. *Targeting in urban displacement contexts. Guidance note for humanitarian practitioners.* IIED, 2017 http://pubs.iied.org/10826IIED

Sphere for Context, Assessment, Monitoring, Evaluation and Learning. Sphere, 2020 (forthcoming)

Sphere guidance on Covid-19: www.spherestandards.org/coronavirus

Stephenson, M, '*Learning from People's Actions: Canaan, Port-au-Prince, Haiti*', Box 6.5 en World Disasters Report, IFRC, 2016

Urban Context Analysis Toolkit. IRC, 2017 http://pubs.iied.org/10819IIED

What practices are used to identify and prioritize vulnerable populations affected by urban humanitarian emergencies? Humanitarian Evidence Programme. Oxfam GB, 2017 https://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/what-practices-are-used-to-identify-and-prioritize-vulnerable-populations-affec-620190

Esfera